













**ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ**  
**Հ. Ն. ՊԱՐԻ.** — Զեք տառացած մեր վեր-  
 ջին նամակին պատասխանը :  
**Ժ. Ա. ՔԱԶԱՂԱՆԲԱ.** — Զեր նշանա-  
 կած հուշադածները կը գտնուին Նու-  
 րաբանական Բարձրագույն դպրոցի մէջ :



296 297

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

HARATCH

Fondé en 1925 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9° C.C.P. Paris 1678-63 Tél. : PRO. 86-60 R. C. Seine 376.286

ARMENIEN EN EUROPE

Փրամքն եւ ցարգործի տարեկան 3000 ֆր., վնասն - 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր.-կամ 10 ֆ., հարկ 12 ֆր.

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ 2 ԴԵԿԱԵՄԲԵՐ ԵՐԱԿԱՆ 2 DECEMBRE 1954

ՕՐԱԹԵՐԶ

հինգշաբթի ԵՍՊՈՒՄԻՆԻ

ՆՈՐ ԶԵՐԱՆ, ԼՈՐԻ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2947

ՄԵՐ ՈՍԱԲԸ

ԹՐԻԲԱԳԱՏՈՒՄ

Առեւելքի մէջ գիւղացիները վերադարձնելու համար Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Ստորագրողները պիտի խոստանան իրենց համար Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Եւ իր քաղաքի մէջ իրենց համար Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

ՕՐՈՒՄԸ ԴԵԳԵՐԸ

ՍԱՀԱՐԱՆԱԴՐՈՒԹԱՆ

ՎԵՐԱԲՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԱԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ԳԻՒՄ ԿԱՐԴԱՆԱԿԱՆ

ԻՆԸ ՅՈՒՄՈՒՐՆԵՐ ԲԱՐԵՓՈՒՈՒԹԱՆ

Այս օրը մեր հինգ տարեկան զինուորականը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ԳՐԱԴԱՐԱՆԱԿԱՆ

ԳՐԱԴԱՐԱՆԱԿԱՆ

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...

Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը Բուրջի տեղի վարչապետը...











ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

ՀԱՅԿԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՒԹՅՈՒՆ

ՇՆՈՐ ՀԱԿԱԼԻՔ

## ՆԱԽԱԿԱՏՈՒՓ

ՀԱՅՍՏԱՆԻ

ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ

ԱՎԻՆԵՐՆԻ ՄԷ:

ՑԵՐԵԿՈՅԹ ԴԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

## RECITAL

ԴԱՇՆԱԿԱՀԱՐՈՒՀԻ

2060510 91516119

“ 200 8110 ”

ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՑՈՅՑ

ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

ԱՌ ՈՐ ԱՆԿ

ԻՆՉՊԻՍ ՀԱՍԿՆԵՆ

ԱՆՑԱՌԻՆԻ ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ԿԱՐԴԻՆԱԼՆԵՐԻ ԿԵՆՏՐՈՆԸ

8 0 1 1 1 1 1 1 2

ԶԻՐ ԼԱԽԱԳՈՅՆ ՃԱՇԱՐԱՆԸ

— ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

\_\_\_\_\_



















Քրտանառնի քաղաքում տարեկան 3000 ֆր., վեցամս. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. կամ 10 \$, հատը 12 ֆր.

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 10ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 2949

ԾՆՈՂԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

× 9. Մենտէս Զբաւեւ մանրամասն ղե -  
~~~~~  
(Շար.ք կարդալ Դ. էջ)

८.



































— Կեցցէ՛ք քանաստեղծութիւնը, կեցցէ՛ք լուր ազնիւ հոգիով ժողովուրդներու եղբայրակցութիւնը, քանաստեղծութեան աստուածամային շունչին տակ ։

Շարաթ Իրիկուն, 24 Ապրիլ, տեղի ու-











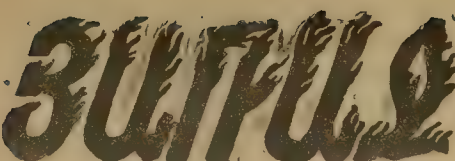












ՄԵՐ ԽՈՍԹԸ

ԿԱՐՕՏՈՂ ԿԸ ՑԻՇԵՆ...

Մէջ ամառան մէջ երկրորդ անգամ ընթացող Մոսկովայի անկէզ մէկը արեւմտեան Քուրսկի կ'ուղէ Քուրսկը :

Առաջին թիւը անհայտաբնական տարեկանի տարիքի էր (29 շաբաթ) , որ տեղեկութեամբ մեծ հանդիսատեսութեամբ :

Թափա - Մոսկովան լեզու Թափա էր , չէնելով երկու երկրներուն երկրեմի զորքանկութեան աշխարհագրական զեմ և մասնաձայն այն թանկացի անկո - զեմները զոր Խ. Միութեան ընծայեց Քուրսկը , ապազին պաշարին յաշտու - թեան համար :

Յայտարարեան տաղերուն մէջն էր զգացողը կարտա մը՝ վերահաստատու - նալին յարգութիւնները :

Անա զարմար նոյն խոսքերը :

Նոյ. 29ին առաջ - Մոսկովա կ'ը յայտ - նէր թէ Խ. Միութեանը կ'ուղէ քարտե - լարեանք թիւները հետեւեալը :

Հարապատեան զնկուողը կ'ըսէր - Խ. Միութեանը , միշտ ռաւատարկ - ապրելու չեա քարեմամբին հաստա - տեւու և խաղաղութեան պահպանելու զարգացումները , կ'ուղէ ամառացիներ թաղեկանային յարգութիւնները Քուրսկը չեա :

— Պատմութիւնը մօկի կը սարկեցնէր թէ երկու կողմի ալ օգտաւած ան միշտ , երբ քարեկանային յարգութիւնք իրենք տը - լումն ան :

Հանգիստ այս տարի Դեկտեմբերի 9ին իրենք 1921 թուին Դեկտեմբեր 9ին քարեկանային և երբայական գա - լիներ , որոնք չորսի տակայն Խ. Միութե - թեան տնտեսութեանը Քուրսկը սպիւն եր կը կուրէր թէ անկախութեան համար :

Արդեան , բոլորեան պարտմը , ապա պատմական զարկերը որ կ'ընտել - Մոսկովայի մէջ , եր որ ամառնուած էր ամէկն առաջ թէ մօկը մարտը :

Դեկտեմբերի 9ին յայտարարուեց , իոր - չորսիին կատարուեցին յայնա կա - նէր չեանկա պաշտպանութիւնը որ - լումն ինչպէս համարուած էին Քուրսկը Արդ. ինչ ժողովին կողմէ :

Եւ անկողի զարկին մէջ Քուրսկը քսիւն իր հասկումի այն հանքի որսն ընդունուած ան կողմ քրեական հանք 1336 (1920) ճանաչու 28ին ապազին տը - լումն , միայնուն և յայտարարուած Պո - տոյ մէջ , ընդ. միայն , ժողովին կողմէ և հանդիսատես ամառնուած և բոլոր պետա - րեանը :

Մոսկովայի ամառն զարգացումները չեանկա և որ արդեանին ժրայ ան և կը արտաձայնէր միշտն այսոր :

Այսպէս , չեանկա եր նշանակել Անտի զարկարը , Խ. Միութեանը կերպարը Քուրսկը Քուրսկը զարգացում անկախու - թիւնը , իսկ Անգարայ յանձն կ'ընտել որ և համապատասխան ընկեր զարգացի - թեան չեա , առանց Մոսկովայի հաւա - նութեան :

Այս զարկարը Խ. յարգումը նոյնը - թեան որ հաստատուեց իրենք մէջ , 1921 շաբաթ 13ին :

Անից պաշտ խոսքով , Խ. Միութեանը հանդիսատեսին Քուրսկը իր յանձնելը արեւմտեան Հայաստանը , Կարտ , Արտա - ձայն , Օրին , կապուում և Արտաձայն :

Այս յայտարար զարկն առիւր եր որ , բոլորեան ճեւառ պատմութիւնը Բ. Բոր - հան , կը յայտարարել առանց վերապա - հանութեան , կը երկարուող զրքն մէջ (առ - տեւութեան , տպուած) Մոսկովա :

— Եւ յայտարարող խորհրդայնացուումն եւս , կայանիլ առանկապիլ զիտմանը կատարուած Քուրսկը , ի կաշին Հա - յաստանը :

Քուրսկը հանդիսատես արեւմտե այս քա - լոր պատմութիւնը , Եւ այժմ եր կ'ընտել իրենք և Արեւմտեան , Մոսկովան ի զոր կը իրենք իրենք ինչպէս ինչպէս :

ՕՐԵ ՕՐԻՆ

ՆՈՐ ՋԵՐԻՆԱՐԿԵՐ ՄՈՍԿՈՎԱՅԻ ՄԻՏԱԲԸ ՀԱՍԿԱՆՈՒ ՀԱՍԱՐ

ՅԻՆԱՍՏԱՆԻՆ ԼԱՐԵՐԻՆԵԱՆ ԴԻՍԿՈՆՏԵՐԸ ՀՐԱՀԱՅԻՆԸ ՍՏԱՍՆ

Այս ժիւղեցի զանապան ճեւառները կը կատարուին , Խ. Միութեան արաւարտ - թիւները հասկնալու և յարաբերութիւն - ները քարտեղելու համար :

Պ. Մեմեմեմ Ժրայն , որ մեմեմեմ տանն արտադրել զորքերը հայտարարութիւնը կը կատարուին , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը հարցնել Խ. Մի - թեան թէ արաւարտէր և արտադրելու Արտադրի ճեւառութեան զանապան , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

ՕՐԵ ՕՐԻՆ

ԿԵՆ ԿԸ ՎԻՏԱՆԵՆ...

Պատմութիւնը զիտմէ : Անցան յայնապիսի սկիզբը , Անցան ծնունդի վարչապետը , Սքը Ռիմարը Ջերիլ , ճեւառար գաղտնիք մը կը յայտ - նէր , կատարուած :

Կարն թէ 1945 Մայիսին , երբ գերման գիտնականը արաւարտուող կ'ընկալին խո - մապետար , իմ հեռագիրը մը ապաշխ յար - Մոկիկորիլի , պատուիրակ աւա - ճի անցն գեմերը , ի կաշին կ'ընթա - մերը վերադառնալ համար , երէ խոսի - ղային զօրք զարմանալ իր յայտարար - ղայութիւնը ինչպէս արեւմտաւ :

Կալուանի մեծ իրարամբում , շատ - լում ալ զարպար պատմանց : Երկրին կարգապահութիւնը առնուած իրեւն , ժողովին մէջ , Ջերիլին ճեւառ - ին տնտեսագիտութեան անկախութիւն : Պատմագիտական վարչապետը տեղի - առեցա ճեւառարին ինքնիկ շատմի ժողովը , միեմուն ամառն խոստովան - լում և ինչ մեղք մը :

— Ճեւառն անգալ այդ ժրայիկը , բայց ինչ չեմ լիշի , իսկպառն հեռագիրին թէ - ղի : Եւ որով , Մոկիկորիլին թէ զոր - Այլընկալուող , որ դաշնակի թանկան - լում ընդի - երմամբանարը կը այն ամառն : Այս պարզամ անիլ մեծ վրդովում :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

Ան առանց վարչապետ կ'առաջարկէր որ Խ. Միութեանը վարչապետը զանապան - թիւ , հրահանող Մոսկովայի զնապ - ճեւառն զորքանկարութիւնը կը կատարուին , ինչպէս թիւղեցի իր ինչ , Արաւարտը - զին մէջ խոսած հաւով :

































ժելա կանգնի Օր յանձնող ասանջ իոր դու-  
հուր, ասանջ իոր ձերկալուցիկանց և  
ասանջ դատաւորական Սաթուր լի-  
նանքը անխաղաղան ևս պարտաւոր չի-  
նանք և :

Պատուիրելու ասա ժողովին ներկայա-  
ցող կարճ բանաձեռն մը, յանուն ա-  
րարական և անարկան պիտանկանց և  
բանաձեռն կը պատմենք ընդէ : ժողովին  
յանձնարարքը 1. Երբ որ միջոցաւ  
մը ստեղծի Մարզի մէջ, խաղաղ կար-  
գադրութեան համար 2. Բանաձեռն :  
Քիչները կատարել Մարզի ժողովորդի  
հմտորես ներկայացուցիկներն և Քի-  
շանաւան կատարարութեան միջին, ի-  
ր քաղաքացիները համար ժողովորդին օր-  
նաւոր տնայնքը, համաձայն Ազգայնապի-  
տեանն :

× Այդ ժողովը կը շարունակէ վեճա-  
րանութիւնները, չէա : Արդիւրէն ժամին :  
Առջ օրուան յանձնարք մէջ բուն զինապա-  
տաւերին ուղղելին հասկնալ վարչա-  
պետները Պիտո, ինքն Մարչ և Երեւանը,  
կատարարութիւն պատարարուան հա-  
մարձով ստեղծուան կարգութեան :

ՎԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂԱԿ

ԱՆԿՆԻՍԸ Երեւան. ժողովին առջ օր-  
ուան յանձնարք մէջ, ընդգծողքը երեւոյ-  
թան մը պատմական դասի ներկայի ժա-  
նուրը Կ. Մարմարեան, այն ամբարանա-  
րութեան թէ պատկարայի ինքնարկա-  
պատին լուսնալոյսին պատմաւ  
գաղտնի լուսնալոյսին պատմաւ ի  
թիւն (Կապուկի Քարէի կողմէ 1945ին  
զրկուան հետադարձ) : Քարէի ստեղծել  
միջոցին այս աստիճանը, պատկարայի  
համարանաւոր օր աստիճան կը ձիւտ  
հեղափոխէ և :

ԻՄԱՐԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻՐԻՍԸ անդամներին  
22 ամբարանակներ ևս պիտի դատարի  
Գաղտնիքի մէջ, ժողովորդին աստիճան մը  
տալին : Անձեք այն ամբարանակուն ևս թէ  
դասեր կը ստեղծեն, ներկայ ինքնուր-  
նիւն տալարին, ներկայ Դիւան. չէն ի  
միջ դատաւան ևս 90 ամբարանակներին  
որոնք զոյնին համար մանապաղով պա-  
նանանք է ընդէ : Գաղտնիքը վերջները  
պիտի յայտնին թուրք դատարանը  
և Քիշանին կողմ :

ՀԱՅԻՐԻ ՅՐԱՐԱՆԻՍԸ յեղիկ դատները  
մէջ պիտի միջնալին կը պատմենք ասեւ -  
արարաններուն, Շառ փոքր ևս, շառն  
Ֆրանցիսկին մեծութեան ևս ինչեք ին-  
քեան քաղաքակալ 50 ֆրանցիսկին ին-  
քեան քաղաքակալ անսարգիսկները զոյնա-  
րարին օր պիտի ինքնուրն կրտսերն նախ -  
բարին :

ԽՈՒՆՈՒՅԻՆ մէջ անձնատուր կըստ  
քրտաւորներն թիւր քարճարացու 2415թ,  
քրտաւոր զինքներով :

ԱՐՏԱՐԱՆ, դարձեալ լուսնալուսնային  
միջոցաւ Փարիզի համաձայնութեան  
քննութիւնը : Կարգադրական աստիճանով  
ևս անձեքան երկու փոփոխութիւնները,  
անդին օր վաճառարանը աստիճանով  
համարան, Կապուկի Քարէի կողմէ այ  
Բէ, օր պիտի միջնալին համաձայն  
Բիւնային ձեռնարկ :

ԴՐԱՐԱՆԻՐԻՍԸ ձեռն անկերը կը դոր-  
նեն Խոնի հովանին և ամբողջ հարաւա-  
րին - արեւելեան շրջանին մէջ, ծաւրա-  
նը խաղաղ, զաւարտ ծաւրաւ աստի  
Քաղաքուն ևս : Կիւնին կը խաղաղեն թէ  
մէջ մասունքին կը պատմենք Խոնի և  
Բուլի յարաւան : Միջնալոյսին ինքնին  
այ կը քարճարան : Փարիզիկ աստ -  
հարաւ և Մարչի և Արարաններն մէջ : Ե՛

Քաղաքային համարանին կըստ մէջ : Ե՛  
Արարան, մէջ ևս տեղադրուի անձեքան -  
նէր, փ Քարէի և արդարանք : Բանի մը  
քաղաքային զոյնուրուան ևս հարաւ - Ան -  
չեք մէջ :

45 ՏԱՐԱՆԱՆ ՀԱՅ ՄԸ, Երեւանի մէջ -  
կիւնանք ժողովը հարաւան մը ինքնուրն  
իր կողմ պիտեան, ինքն մէջ : Յետոյ Երեւան  
և հետադարձ, բոլոր փոփոխութիւն : Կիւն, Մարչ  
Փիլիպ, հիւանդանոց փոխադրուցուա շառ  
մանը վեճանք մէջ :

ՅԻ. Կ. ԻՄԱՐ  
Պատմեալ Բաշարի մասնաւոր կը խորն  
նորակալութիւն կը յայտնէ թուրք ա -  
նանք որոնք ներխուժեա ևս քաղաքային  
օմանդակներին կը պարտաւորէ յան -  
գուրական :

Մամանկար յորակալութեան աստ-  
ցան է 500 ֆր. Գ. Կարգուա Կարգաւոր-  
ան, Գ. Մարանի մասնաւոր աստիճան :

× Յ. Կ. Խաչի ՇԵՐ. վարչութիւնը շը-  
նորակալութեան աստիճան է, Կապուկ  
չինքին ի նպաստ, երկու հարաւ ֆրանց,  
Տէր և Տիկին Կարգաւորական (Շախի)  
և հարաւ ֆրանց քարկան մը (Քարիկ) :

« ԵԱՄԱՐԱՆ » ի  
ԲԱՐԳԱՄԱՆԱՐ ՀԱՄԱՐ

Շնորհակալութիւն աստիճան համա -  
կեր ընթերցողէ մը (Կիւն) հարաւ ֆրանց  
իր խմբարարուան աշխուրթեան աստիճան :

ԱՆԿՆԻՍԸ ՎԱՆԻՐԻՍ  
Գ. Արարան Շնորհակալութեան Անկիւն  
աշխուրթեան աստիճան 5000 ֆրանց կը ծը-  
նենք լուսնային, Տաւարի միջոցալ :

ԼՐԱՍՈՒ ԱՐՈՒՆԵՍԻ  
ԼՐԱՍՈՒՆԻՍ իտալականութիւն այս կերպ -  
կի մամը 15-45թին Մայ փոխելի մէջ պիտի  
ներկայացնէ շառնիկ յայտաւոր մը, զի-  
կատարութեան մաս Մարմարեան և  
ԵՐԱՆ (Խոնայ), Փաւն (Մարմարեան) :

ՄԱՐԱՆԸ, ՍԱՐԻ ԵՐԵՎԱՆԻՐԻՍ  
ԿԵՐԵՆԻ և շրջակայ գիւղերուն համա -  
տանկները, ինչպէս նաեւ Երեւանի շրջա-  
տակ Տէր Պապի Կ. Ե. Տէր Խորհրդին  
չինքնին կը մասնաւոր ծանաւար  
պատարար և հովանաւորութեան պարտաւ,  
Մարմարեան - Փարաւի Մարչ կիւնային  
մէջ, այս կերպին 12 Դիւան :

ՄԱՐԱՆԸ, ԱՐԱՄԱՐ ԸԼԱՄԱՐ  
ՅՐԱՐԱՆԻՐԻՍ, ԱՐԱՄԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ԼՐԱՍՈՒ ՄԸ

Հայապալ Գ. ՇՆՈՐԻՍԻՐԻՍ ԿԵՐԵՆԻ  
Panorama de la Littérature Arménienne  
Կարմարեան Կիւնի ինքնուրն  
յանձնարարական կողմէ, Ուրախ, 17  
Դիւան. մամը 21թին, Սար Երեւան, 10  
թիւ Անք ՇԵՐԸ, Կիւն :  
Կը հարաւորեն Կիւնի և շրջանի հայ -  
րեւանիկները ևս ծանաւար երկարութեան  
գաղտնիք : Մարչի պարտաւ :

ՏԱՐԱՆԸ ՄԸՆ ՊԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ՄԱՐԱՆԸ ԻՐԵՎԱՆԻՐԻՍ  
ՄԱՐԱՆԻՐԻՍ

ՕՐԻՆ Երեւանի շրջ արաւելեան մէջ  
28 Գուլ, Երեւան (Մարչիկ), 12 Դիւան  
կերպին մամը 3-24 :  
Ընտանեկան գաղտնիք Մարչարան :  
Կարգուա, մարչար ևս արչի անսկիւր-  
նէր, ձոյն և մարչիկ պիտի :

ԿԸ ՏԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ԲՈՂՈՐ ԿՐԱՐԱՆԱՄԱՐԻՐԻՍ  
Մասնաւոր Ե՛ Թուրքիային և Եւ-  
րասիային մէջ անսկիւր արեւել -  
եան աստիճանին :

ԱՐԱՄԱՐԱՆԻՐԻՍ ԳԻՆԵՐՈՎ  
Միջ զանաւորան մէջ պիտի գա-  
նէ ևս ևս երեւանի մէջ ևս -  
աստ աստիճանին Ե՛ Թուրքիային Գի-  
նեՐՈՎ :

K. DJIDEJIAN  
Comptoir d'Alimentation Générale  
20, Rue Tiquetonne, Paris (2)  
Tél. Cien. 76 - 95

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

ՀԱՄԱՆԸ  
6, Rue Lamartine, Paris (9)

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

ՀԱՄԱՆԸ  
6, Rue Lamartine, Paris (9)

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

ՀԱՄԱՆԸ  
6, Rue Lamartine, Paris (9)

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

ՀԱՄԱՆԸ  
6, Rue Lamartine, Paris (9)

ԵՐԵՎԱՆԻՐԻՍ ՊԱՐԱՆԻՐԻՍ  
« ԵԱՄԱՐԱՆ » ՕՐԻՆ

Շնորհակալութեան աստիճան համա -  
կեր ընթերցողէ մը (Կիւն) հարաւ ֆրանց  
իր խմբարարուան աշխուրթեան աստիճան :

ԱՆԿՆԻՍԸ ՎԱՆԻՐԻՍ  
Գ. Արարան Շնորհակալութեան Անկիւն  
աշխուրթեան աստիճան 5000 ֆրանց կը ծը-  
նենք լուսնային, Տաւարի միջոցալ :

ԼՐԱՍՈՒ ԱՐՈՒՆԵՍԻ  
ԼՐԱՍՈՒՆԻՍ իտալականութիւն այս կերպ -  
կի մամը 15-45թին Մայ փոխելի մէջ պիտի  
ներկայացնէ շառնիկ յայտաւոր մը, զի-  
կատարութեան մաս Մարմարեան և  
ԵՐԱՆ (Խոնայ), Փաւն (Մարմարեան) :

ՄԱՐԱՆԸ, ՍԱՐԻ ԵՐԵՎԱՆԻՐԻՍ  
ԿԵՐԵՆԻ և շրջակայ գիւղերուն համա -  
տանկները, ինչպէս նաեւ Երեւանի շրջա-  
տակ Տէր Պապի Կ. Ե. Տէր Խորհրդին  
չինքնին կը մասնաւոր ծանաւար  
պատարար և հովանաւորութեան պարտաւ,  
Մարմարեան - Փարաւի Մարչ կիւնային  
մէջ, այս կերպին 12 Դիւան :

ՄԱՐԱՆԸ, ԱՐԱՄԱՐ ԸԼԱՄԱՐ  
ՅՐԱՐԱՆԻՐԻՍ, ԱՐԱՄԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ԼՐԱՍՈՒ ՄԸ

Հայապալ Գ. ՇՆՈՐԻՍԻՐԻՍ ԿԵՐԵՆԻ  
Panorama de la Littérature Arménienne  
Կարմարեան Կիւնի ինքնուրն  
յանձնարարական կողմէ, Ուրախ, 17  
Դիւան. մամը 21թին, Սար Երեւան, 10  
թիւ Անք ՇԵՐԸ, Կիւն :  
Կը հարաւորեն Կիւնի և շրջանի հայ -  
րեւանիկները ևս ծանաւար երկարութեան  
գաղտնիք : Մարչի պարտաւ :

ՏԱՐԱՆԸ ՄԸՆ ՊԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ՄԱՐԱՆԸ ԻՐԵՎԱՆԻՐԻՍ  
ՄԱՐԱՆԻՐԻՍ

ՕՐԻՆ Երեւանի շրջ արաւելեան մէջ  
28 Գուլ, Երեւան (Մարչիկ), 12 Դիւան  
կերպին մամը 3-24 :  
Ընտանեկան գաղտնիք Մարչարան :  
Կարգուա, մարչար ևս արչի անսկիւր-  
նէր, ձոյն և մարչիկ պիտի :

ԿԸ ՏԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ԲՈՂՈՐ ԿՐԱՐԱՆԱՄԱՐԻՐԻՍ  
Մասնաւոր Ե՛ Թուրքիային և Եւ-  
րասիային մէջ անսկիւր արեւել -  
եան աստիճանին :

ԱՐԱՄԱՐԱՆԻՐԻՍ ԳԻՆԵՐՈՎ  
Միջ զանաւորան մէջ պիտի գա-  
նէ ևս ևս երեւանի մէջ ևս -  
աստ աստիճանին Ե՛ Թուրքիային Գի-  
նեՐՈՎ :

K. DJIDEJIAN  
Comptoir d'Alimentation Générale  
20, Rue Tiquetonne, Paris (2)  
Tél. Cien. 76 - 95

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

ՀԱՄԱՆԸ  
6, Rue Lamartine, Paris (9)

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

ՀԱՄԱՆԸ  
6, Rue Lamartine, Paris (9)

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

ՀԱՄԱՆԸ  
6, Rue Lamartine, Paris (9)

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

ՀԱՄԱՆԸ  
6, Rue Lamartine, Paris (9)

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

« ԵԱՄԱՐԱՆ » ի  
ԲԱՐԳԱՄԱՆԱՐ ՀԱՄԱՐ

Շնորհակալութիւն աստիճան համա -  
կեր ընթերցողէ մը (Կիւն) հարաւ ֆրանց  
իր խմբարարուան աշխուրթեան աստիճան :

ԱՆԿՆԻՍԸ ՎԱՆԻՐԻՍ  
Գ. Արարան Շնորհակալութեան Անկիւն  
աշխուրթեան աստիճան 5000 ֆրանց կը ծը-  
նենք լուսնային, Տաւարի միջոցալ :

ԼՐԱՍՈՒ ԱՐՈՒՆԵՍԻ  
ԼՐԱՍՈՒՆԻՍ իտալականութիւն այս կերպ -  
կի մամը 15-45թին Մայ փոխելի մէջ պիտի  
ներկայացնէ շառնիկ յայտաւոր մը, զի-  
կատարութեան մաս Մարմարեան և  
ԵՐԱՆ (Խոնայ), Փաւն (Մարմարեան) :

ՄԱՐԱՆԸ, ՍԱՐԻ ԵՐԵՎԱՆԻՐԻՍ  
ԿԵՐԵՆԻ և շրջակայ գիւղերուն համա -  
տանկները, ինչպէս նաեւ Երեւանի շրջա-  
տակ Տէր Պապի Կ. Ե. Տէր Խորհրդին  
չինքնին կը մասնաւոր ծանաւար  
պատարար և հովանաւորութեան պարտաւ,  
Մարմարեան - Փարաւի Մարչ կիւնային  
մէջ, այս կերպին 12 Դիւան :

ՄԱՐԱՆԸ, ԱՐԱՄԱՐ ԸԼԱՄԱՐ  
ՅՐԱՐԱՆԻՐԻՍ, ԱՐԱՄԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ԼՐԱՍՈՒ ՄԸ

Հայապալ Գ. ՇՆՈՐԻՍԻՐԻՍ ԿԵՐԵՆԻ  
Panorama de la Littérature Arménienne  
Կարմարեան Կիւնի ինքնուրն  
յանձնարարական կողմէ, Ուրախ, 17  
Դիւան. մամը 21թին, Սար Երեւան, 10  
թիւ Անք ՇԵՐԸ, Կիւն :  
Կը հարաւորեն Կիւնի և շրջանի հայ -  
րեւանիկները ևս ծանաւար երկարութեան  
գաղտնիք : Մարչի պարտաւ :

ՏԱՐԱՆԸ ՄԸՆ ՊԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ՄԱՐԱՆԸ ԻՐԵՎԱՆԻՐԻՍ  
ՄԱՐԱՆԻՐԻՍ

ՕՐԻՆ Երեւանի շրջ արաւելեան մէջ  
28 Գուլ, Երեւան (Մարչիկ), 12 Դիւան  
կերպին մամը 3-24 :  
Ընտանեկան գաղտնիք Մարչարան :  
Կարգուա, մարչար ևս արչի անսկիւր-  
նէր, ձոյն և մարչիկ պիտի :

ԿԸ ՏԱՐԱՆԻՐԻՍ  
ԲՈՂՈՐ ԿՐԱՐԱՆԱՄԱՐԻՐԻՍ  
Մասնաւոր Ե՛ Թուրքիային և Եւ-  
րասիային մէջ անսկիւր արեւել -  
եան աստիճանին :

ԱՐԱՄԱՐԱՆԻՐԻՍ ԳԻՆԵՐՈՎ  
Միջ զանաւորան մէջ պիտի գա-  
նէ ևս ևս երեւանի մէջ ևս -  
աստ աստիճանին Ե՛ Թուրքիային Գի-  
նեՐՈՎ :

K. DJIDEJIAN  
Comptoir d'Alimentation Générale  
20, Rue Tiquetonne, Paris (2)  
Tél. Cien. 76 - 95

ՀԱՄԱՐ ՕՐԱ ՄԱՐԱՆԻՐԻՍԸ կը տե-  
ղակայենք ԲԻՍ. ՏԵՐԱՆ համաձայնութիւ-  
նը հարաւորակ հանուն է :

ԻՏԱՐԻՍ ՕՐԻՆ  
ձոյն սեղանային, միակ տնի շինուած  
Կարմարեան կըստն Կիւնի մամը :  
Մամարայ ԳԻՐԳՈՐ ՏԵՐ ՄԱՐԿԱՆԻՐԻՍԸ  
նորակին հարաւորութեան աստիճան :  
Մեծութեան շրջապատ :

(Lynn & Lynette B. Ho)















УМРГОВ





**ԱՆՔՆԵՐԻՆ ՎՆԱՆԵՐԸ ՎԵՆԻՍ ՄԵՋ ՎԻՆԵ, (ՅԱՄԱՆ) —** Հիմա որ անձրևը զարագան է և հեղեղը իր սաստիկ թիվերը կորցնող ցամաք, զվարճալի Բալուա՝ մեկ վայրենի ցամաքը իր յուսելի իրենի տակ էլ հալուելն է:

Հինգշաբթի ամառը օրը անընդհատ անձրևեր տեղաց և երկինքին մամբ (նի ժամանակը, չափական թաղամասեր չէր Լաֆայեթ, Ռուստ Գալան) երկու առաւելները (Վեկա, Ժեթ) մէկէն յարկել — ցան, սրբեմայ պտուղը շուրթեր ճամբա — ներք օղողներ և խառնելու առնելին, խառնեթիվերն ենք:

Բարեբախտաբար մարդկային կորուստ չկայ ամառը չափաքան մէջ:

Ռիւ Լաֆայեթի բնակչութեան մէջ ցանք մեծ ընտանեկներ և խառնեթան — ներք մեծ պարտքեր կրելին այս աղէնքն է: Այսպէս Չալաբանի նախապաշտպանութեան շուրթերու առկ մնալով, պարսկական իմացանք են: Որոշ չափով վնասուած են Սապրանիները, Մուրաբանի և ի. Պետրուսանի խառնեթները, ինչպէս նաեւ Ս. Գալուստանի կառուարներն մէջ կըստ պարսկները:

Փոթի իկեր շրջանին մէջ Սուրեն Թեղեանի կուսակցութեանը շուրթերու երկու իմացանք է: Ուր զիջ քր տնային, առկ չալ մամբիկը (Չեկերիկը) ճնշող ատն — ներք աղուսած են շրթեր Վեկին իկերներու անմոռութեան — Ա. Կ. Բ.:

**ՋԱՆԻՍ ՏՈՒՄԱՆ**

ԻՍՐԱԵԼԻ շաբթի մը նաեւ որ պիտի ստանալ արեւմտեան Գերմանիային, իբրեւ հաստատու: Առաջինը, որ եօթը շաբաթ թիտ աղաքութեան ունի, Թէլ Ավիվ չալա — ստան է աղբին: Ուրիշ հինգ նաեւ են պիտի յանձնուին յաւաքիկայ ապրուստ ըն — Բազան:

ՎԱՌՈՒՄԱՅԵՏ ՏԱՆԵԱՆԸ ժառանգորդ — ներք, երկարատեւատեղ Անան Նուրիկ, Նուառը, Առաքել, Զարեհ և Նաա դաս թացան են Թուրքիոյ պետական գանձին ղեմ, պատանջով իրենց վերադարձին: Նշիւնէյի թղաքման հողերը քորեք Տառնան ընտանիքին կը պատկանին և որոնց լիցայ զաղաքային են պիտուրական օրա — կալանքներ շինուած են: Հողերուն վրա — խորթները նուազագոյն 50 — 60 միլիոն սուր — կը հալուեն:

ՊՈՒՍՏԵՐ Կոչ Շուկան պիտի վերադն — ուր երկու տարեկն, ինչպէս կը դրեն տնո — դական թերթերը: Վառաք 19 միլ. ոսկի կը հալուեն: 500-000 ոսկի յաւաքական — է առաւմալայ աղաքականներու լիւծութեան համար:

ՃԻՌԻՊՈՒԼԻ կերակրի օրուան Ֆրանսա — կան աղիւնեական հանդիպումներու իր — քեւ հետեանք, Թուրքիոյ արտաքին թիւրք: Ա. Բաժանումին դուրսը կը դա — նուր Ռեյն 2½ կետով: Կարեւոր մըրով — ներքն էր Լիլ — Ռաճիկը Բառք ան Փը — րէնա, ուր Լիլ պարտութեան մասնեղ կը հալուուկորդ էր ղեմ ճով:

Այլի Տիկ. Պետրու Փափաքեան, Տէր և Տիկին Այա Հոստաքեան, Տէր և Տիկին Ս. Փափաքեան և դուրսիկները (Մ. Լաւադ — ներք), Գ. Պ. Ս. և Ս. Փափաքեան (Պ. — լիւ), Տէր և Տիկին Երզնկեան, Տիկին Մ. Գրիգորեան, Գ. Նապիկեան, Տէր և Տի — կին Քիւրանեան, Տէր և Տիկին Նապի — կան և դուստրը, արտի խորանից ցաւով կը ծանուցանին իրենց ամուսնուն, հօր, կը — րոր և աղաքականին:

**ՊԵՏՐՈՒ ՓԱՓԱՔԵԱՆԻ**  
(58 Տարեկան)

Ճաբ, որ տեղի անկայք էր ընկալաբար, 67 Արմինի կանգնաք, Սեւաս:

Ծաղաքիկաբուրթներ պիտի կուսար — տի այս արեւշաբթի մամբ Տէր 10-30իկ Փարիզի Հայր Եկեղեցին (15 միլ. ժամ Խուսան), ուրիշ ժամը իր պիտի փրկա — ղըրուի Փանթիկի պերճութեամբները:

Լուսնաբաղ ամառը չալաքանդիւրքն կը ինքնուրի մերկայ էր այն ճկանով:

**ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԻՍԻԱՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆ**  
ՏՈՒՄԱՆԱՆ ՄԱՆՈՒՄԱՐՈՒՆԻՈՒ ՆԱՄԱՐ  
Սալաքիկաբուս — Լորտֆաբի Մոնաչը Միլիթեան կոչմէ: Կիրակի 19 Դիկու. կը — ստեն Վերլ մամբ 4-30էն մինչեւ 10:  
Գերարտաքական ճոխ թամբ, ճիւղա — դուրսը ներկայացուց, արտաքանի թիւ — կին, երեքը, Հայկական պարեր և անա — կերակրներ, ապա Կողանդ Պապուր ձա — ժանդար, առտա և օգտակար նուրիկ — րով: Եղանական են չամով — չամով ինք — բիւ, ժողովրդական գինեղով:

**ՄԵՐ ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ**

Կը ինքնեմ մըր թաժանդանքն փա — կի իրենց հաշիւները Դիկուի ընթաց — քին: Բոյր անկար թերթերը պիտի դարձցնեն Դիկու: Յիւն:

Մ Անմիտ ար Դիկուներիք ընթացին կանխիկ կը վճարեն 1955 թամբեղին, մուշ պիտի տանան Շառալի պատի օ — րացոյցն:

**ԻՏԱՆԻՑԻՆ ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ**

Կը ինքնեմ մըր թաժանդ թաժանդը — ներք, ար տարեկան թամբեղին է 1954 Յամաւար 1էն ի վեր 6000 Լիւր: Կը ինք — լուի փաշաքանով վճարումները ԲՃ. Ս. Արդուսմանի միջոցաւ:

Վիւս Գափիկաթը 3, Միլանս:

**ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ**

**ԱՌԱՋԻՆ ԱՆՉԱՄ ԲԱՆԱԼՈՎ**  
**ՖԻՐԱՆՍԵՐԻՆ ԲԱՆԱՍՈՒԹԻՒՆ**

**ԼԻՌՆ ՄԵՋ**  
Հայաքցու Գ. ՖիՐԱՆՍԵՐԻՔ ՖԵՏՏԻՍԻ կոչմով:

Panorama de la Littérature Arménienne  
Կազմակերպուած Լիւրի եկեղեցեանքն յանձնարարելի կողմէ, Ուրաթ, 17 Դիկու. մամբ 21ին, Սալ ՄԵՐ ՏԵՐ ՏԵՐ, 10

աի ՄԵՐ ՏԵՐ, Լիւն, 10ին:  
Կը հրապարակեն Լիւրի և շրջանի հայ — բնակիչները և ժամանակը երկուսար — դուրսերը: Մուտքը ազատ է:

*le stylo à bille  
à révolutionné  
l'écriture...*



**...LE  
STYLO  
A ONGLES  
AUTOMATIQUE**  
**tipon**  
*révolutionne  
l'art d'embellir  
LES MAINS*

Le stylo à ongles TIPON vous permet d'utiliser le vernis de votre choix. Son remplissage est facile. Son équilibre vous assure de garder le vernis tous jours frais. Or que vous savez, vous pouvez rapidement faire à vos mains le record qui s'impose. Le stylo à ongles automatique TIPON, rapide pratique, élégant, doit être, dans votre cas, le complément indispensable de votre poindier.

**tipon**

Démonstration permanente et vente aux Grands Magasins des Printemps et du Louvre ainsi que dans tous les bons salons de coiffures et parfumeries.

Vente en gros: (IPON-PARIS)  
11, rue Godot de Maury - Paris

**ՏՈՒՄԱՆ ՕՐԵՐ ԵՆ, ԱՍԵԼ ՏԵԼ ՓՆՏՈՒԵՔ**

**Պ Ո Ֆ Ո Ր**

Հոշակարար ՀԷԼԱՆ և ԼԻԳՈՒՄԸ, բոլոր իայ մցարալաճանանքով ժով

Զանազան բոլեքով, նուշով և կաղիկով պարտապատուած տեսակներ:

Բիշիլեկեր: Իսկ կարիքով ԼԻԳՈՒՄՆ ու ՀԷԼԱՆ և կարամային մեծագոյն չափով ցոյ (հայրի)

ԱՐՏԱՅԻՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ՄԱՄԱՐԱՆՈՐ ՊԱՏԱՐԱՆՆԵՐ

**2, Rue LOUIS ASTOIN, MARSEILLE**

**ԴԱՍԱՍՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԳ. ԴԱՏԻ ՄԱՐԻՆ**

Նախածանուեմար 2. Գ. Գ. Փոթի — րիկ խաթրի, այս երեքշաբթի մամբ 21 — ին, Սալիքով Սալաքով, Սալ է, 28

Արդուսման, մարթա Սեմ Միշիլ:

Դասախոս ընդ. 2. ՍԱՄՈՒԼԻ

Բոյրը երկուսարները կը հրապարակեն այս յանկուար դասախոսութեանը:

**ՏԱՐԿԱՆ ՊԱՐԱՆԱՐԿԵՆ**

**Ֆ. ԿԱՐՈՏԵՆ ՍԱՐԻ ՄԱՐՄԵՐԻՍ**  
ՄԱՐԱՆԱՐԿԻՆԻՆ

Պատուակար նախադասութեանք դա — ղէտ ԿՈՍՏԱՆ ՉԱՐԵԱՆԻ:

Այս շաբաթ մամբ 21էն մինչեւ առաւուս ՍԵԼԱՆԻՏԻ շէնդ արաններու մէջ:

Գերարտաքականութեան թամբին — Օր. ՅԱ — ՐԻՒԹԻՒՆԻՆԸ (արտաքանութեան, Կ. Չարանէ), երբ. Գ. Փ. ԳԱՄԱՐԱՆԸ

(Մարիլայ կրաճալադէն):

Ս. ԵՏՈՒԹԻՐ ՊԱՆԵՆ և կը պարէ:

ՄԱՐՄԵՐ — Մարթայի ուսանողներուն աւանմախօս ամուսնը կէս դիւն, ճոյի օրը կիւն:

**ՄՈՒՐԱՏԻՍ ՕՐԸ**

ՄՈՒՐԱՏ ԱՌԱՅԻՄԱՐԱՍԻՐԱՅԻՏԻ ՏԵՍԻՆԻՆ  
ՄԱՆԱՆԱՐԿԻՆ և կը ՏՈՒՆ:

Այս շաբթի մամբ 20-30էն 2. Գ. Գ. Տար մէջ:

Կը խաթ Գ. Ե. ԵՐԿԱՌԱՆԸ (Փարի — ղէն): Գորի ներկայացուի Երաւալ Օտ — նանի ՉԱՐԵԱՆԸ ԱՐԻՐԻՆ ԱՎԱՆ (կատա — կերպութեան երեք արար), ղեկավար — Թեմար Գ. Միլիկան Շիլալանանի, և

սիրալաժար մասնակցութեանք կարող ու — ղին:

Այս մեծաւարկին հասոյթը պիտի յաւ — կացուի երկու ուսանողներու հայեթ թալարալայն դարտալալալութեան ծախ — ղերուն:

Մուտք 100 փրանկ

**Մ Ի Ս Ս Ս Ս Տ Է Գ**

ՎԵՐԵՐԻՆ ՕՐՈՒՄԱՆ ԿԱՐԱՆԻՔԻ ԶՈՐ ՍԵԼԱՆԸ ՀՈՒՄԱՆԻՏԵՐՆԵՐՈՎ

ԱՐԱՆԻՍԱՆ ԱՌԱՆՏԱՊՈՒՄԻ ԳՈՎ

Անընթաճ ընկերներ պիտի են, բոլոր մնալ Վալալալային, ինչպէս (խառն — լի), խորալալային կարողով, պարտապատուած սիմիլներ, չեթէ, լոնս, ինչպէս, երբ աղբին աղբն պարտաւոր, մեր մալին ու սրտն աղանք բոլոր տեսող թանկեր:

**ՀԱՍՏԵՐ, ՀԱՆԱՐԱՆԱՐԻ**

**ԱՌԱՅԻՄԱՐԱՆ ՍԵՏՓԱՆ ՄԱՐՄԱՐԱՆԸ**  
**32, RUE DE TRÉVISE, Métro CADET Tél. TAL. 65 - 44**  
(ԿԱՐԵՏԻՐ ԱՐՄԱՐԱՆԻՐԵՐ ԵՐԿՈՒՐ ՕՐ ԱՐԱՎ ԸՆՆԸ)

ԵՐԱՆՈՐ — Հարանի, կիւնիւրի և հան ղէսներու համար մասնաւոր կեղծ և փա — րէն ուղղակի առն յանձնել:

**ԲՆԱԿԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՆՈՒԹԵԱՆ ԵՆ ՆՈՐՈՐՈՒԹԵԱՆ**  
**ԲԱՆԱՆԻՍ ԶԱՐԻԿԸ և ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆ**  
**ՀԱՅԱՏԵՐ և ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՐԵՆԸ**  
**Ets. THOMLAC**

16bis, Bd. Sébastopol, Paris (4)  
52, Rue de Valenciennes, Paris (12)  
4bis, Rue de Chalon, Argenteuil  
10, Ave. de Gennevilliers, Villeneuve-la-Garenne

**ԳԱՏԻ ԱՐԵՆ ԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹԵՐ ԵՆ**  
**ԱՌԱՅԻՄԱՐ ԻՂԱՆԵՐԻ ՍԵՓԱՆԸ ԱՐԱՏԻՐԻԹԻՐ**  
**THOMLAC**

Ձեր բնակարաններում կաւալար ղեկարուեստական հանձնի և ջերմ մթնոլորտ, իսկ մեր պիտուքին վրայ կը կատարէ իսկա կարիւր իմայողութեանը:

(Շարք-ը կարդալ Դ. Էջ)



(3)  $\mathcal{F} = \mathcal{F}_1 \cup \mathcal{F}_2$  and  $\mathcal{F}_1 \cap \mathcal{F}_2 = \emptyset$ .

















ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՒՄ

ԵՐԻՊՏՈՒՄ զինուորական տանակը զին-  
տեղեր 145ն հասնող զատապարտեց ու-  
րէ Էրեք Դաւաժ Եղաթյանը: Դատարան 34  
ամառատաններէն եօթը՝ զատապար-  
տուկան տնտես թիպարտութեան, 13ը  
50 տարէ զինուորական տնտեսներ, ինը  
տարւոր տնտես, մէկը հինգ տարուան: Մէկ  
նոյր աշ անպարտ արձակուցաւ: Յետ-  
քէն Երեքաշը զինուորական քանապօղ-  
ութեան զատապարտեց նախաջն զատա-  
պարտուած հինգ ուստատաններու  
կախապար: Դեկտ. 14ի զատապարտա-  
ները իր պատանդին պայտնի մարմնին Ա-  
ղեքանդերի մասնաճիւղին:

ՅՈՐՄԱՆՈՒՄ զգժ յարձակում կատար-  
ուած անեն Աղզիւս պիտի աշխցի Մ.  
Լաւանդերու, յայտարարեց Աղզանդը-  
զին անդ. պատուիրարը, Նըթիկին: Այս  
յայտարարութիւնը մեծ յուզում պատ-  
ճառեց Աղզիւս մէջ, ուր անկերէն ի վեր  
մերպաւճ զիրք մը բռնած են Զինուորական  
հետ կապուած խնդիրներու հանդէպ:

ԹՈՒՐԻՏԻՄ մէջ յատարարուած շորս  
Ամերիկացիները ապառ պիտի արձակուին  
Դեկտեմբեր 21ին, 1500 ոսկի երաշխա-  
րութեամբ: Ամերիկացիները կ'ըսէ թէ  
Թրքական զորք մը վար անելով Կոն-  
ստան Են, Դոմէրէ մէջ, Դատարարութիւնը  
պիտի սկսի ծանօտ:

ՅՈՒՆԱՆՍ ԵՐԻՏՅԱՐԱՐ ՄԸ ՎԿՆԱ-  
լի Մ. Ստեփաննոս Եկեղեցւոյ զանապա-  
տուքը քարճարացն Իր, 180 միլիար քարճ-  
ութեան վրայ նետուելու եւ անհասպար-  
կըլլալու համար, Գահանայը իր երկու ան-  
գամ ետեւէն զիկ Եկեղեցւոյ, յաջորդեալ Կր-  
կի յայտնադատ:

ԻՐԱՆԻ ՇԱՀԷ, որ Ռուսիկներն իր զա-  
տուք, աշակերտեան խնդրեց արձակուան  
երկրներէն, որոշեցի երկրներ քաղաքա-  
կան ապահովութիւն եւ անհասպար-  
կութեամբ զանապաճ Երեք մեծ կա-  
րիքներէն ունի քաղաքներէն թիւն եւ  
համալսարանին ուսպարարութեան  
համար չէ:

ԹԼԵՄՈՒՄԱՆՍԷ Եկու. աշխարհահռչակ  
մարտի, Կրիք: Շերք, թշկանան Ակա-  
դեմիոյ աշխ օրուան հանդիսարար ին-  
ոսն մէջ, երբ յարաւոր խոսք կ'արար  
տանին ուղիւ զարտարար Մ. Եփրատ  
հասնիւ, Կրիք: Շերքի մասնաշառ թիւն էր  
խնդրել եւ տառաքի հիւանդութեանը:



Quand vous pensez réfrigérateur... vous dites FRIGIDAIRE

Այս բառը որ ձեր բերանը կուզայ մտա՛  
քն է՛, որ իր պատասխանը ձեր փափա-  
քին: Կը ներկայացնէ ամէնէն տեսականը  
եւ ամէնէն խնայողականը բրերն առանձ-  
նաբար:



Վճարումը զիւրաքանձը 6000 ֆր-մէ  
սկսեալ աւանդում:  
Concessionnaire exclusif  
NORFROID  
120, Rue de Courcelles, WAG. 44-50  
138, Rue Lafayette, angle Bd. Magenta  
NOR. 47-80  
Դիմել՝ ՕՐ. ԺԺԺ. WAGRAM 44-80

ՍՏԻՊՈՂԱԿԱՆ

Հ. Յ. Դ. Տաճ յամանդիստիմնի բոլոր  
անդամները սակապարար ժողովի կը հը-  
րաւորեն այս շաբաթ ժամը 21ին, Իժ-  
մանի վերնասրահը, Գառն:

ԲԱՆԵՐ. ՆԵՐԿԱՅԱՏՈՒՄ ՎԻՆԻՍ ՄԵՃ  
Նախանձարութեան Հ. Յ. Դ. Նովի-  
տեան: Դեկտեմբեր 21ին զինուորական  
ԹՐԻԲՈՒՆԻՄ մեջ մասնաշարժութեան կարող  
ուճերու, այս կերպի մամը 15ին, Սեր-  
ը Կաթիլիկի արար: Իր ներկայացուի-  
կոճը լՈՒԴԻՆ ՈՒ ԶԲԱՆԱՄ ՄԱՐՈՆ  
Երաժ. Թատ. (4 արար), հեղինակ Թրա-  
դոր: Մատմ 120 ու 150 փրանց:

ԱՌԱՋԻՆ ԴԱՅՎԱ ԸԼԱՌՈՎ  
ՅՐԱՆՍԵՐԻՆ ԲԱՆԱՍՈՍՈՒՄԻՐԻՆ  
ԼԻՈՒՍ ՄԵՃ

Հայապաճ Պ. ՅՐԵՍԻՆԻՆ ՅԵՏԵՏԻՆԻ կըպէ-  
Panorama de la Littérature Arménienne  
կազմակերպուած Լիոնի Եկեղեցւոյն  
յանձնարարութիւն կողմէ, Ռոքաթի, 17  
Դեկտ. մամը 21ին, Սայ Սեյմ Հէլեն, 10  
ալ: Սեյմ Հէլեն, Լիոն:  
Կը հրապարակէ Լիոնի եւ շրջանի հայ-  
րենակիցները եւ մասնաւոր երեստար-  
դութիւնը: Մատմը ապառ է:

ԳԱՏՐԱՏՈՒՆԵՐԻՆ ՈՐԻՃԱՆԻՆ ՀԵՐՈ-  
ՍԱՐԱՐԻՆ 30րդ տարեգրանի անուան  
տարութեան, 2 Գոմար 1955, Սերբը  
Միլիթիկի մէջ:

Բարձր հովանաւորութեան  
Dr. BERNARD LAFAY ի  
Նախկին Նախարար եւ Փարլիքի քաղա-  
քապա:

Դախապարտութեան  
Général DUREUX ի  
Ընդիմ Լուսապարտութեան  
Մանրամտութիւնները յարձուրով:

ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆ ԵՆՈՐ. ՄԻՌՈՒՆԻՆ  
Տարիներէ իսկայն-հանգեալ, Մարտի  
Այս կերպի մամը 16ին կ'էս Կիշը  
Սայ Մարտի, 88 ալ: ՍՊԱՐԱՐԻՆ  
Գերադասութեան բանին Յճե՛կ պա-  
րար: Կը պարէ Պ. Աւետիս Նախապետին:  
ժամը 15ն վերջ երեստարար պարը:  
Այժմ Թատարարները կը ներկայացնեն  
ՈՒՇ Լիոն ՆՈՒՇ Լիոն, զինապարտ-  
ութեան Պ. Աշտ Եկեղեցւոյն:  
ձոր պիտի Գառնը ապառ է

ԿԵԼԱՐԱՐՈՍԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՄ  
ԵՐ ԳԱՐ ԳՐԻՒՄԵԼԻ ՄԵՃ  
Այս կերպի մամը 17ին, Թալիւմ Թա-  
յանի արձակուան մէջ, Նախանձարու-  
թեանը Տրիւնով օմանդակ մարմին եւ  
հովանաւորութեան Գառն, վարչը-  
թեան, ի նպատակ Կարտեաններու:  
Այս առիթով Փարլիքի հրապարտու-  
մէ ծանօթ կըլլան Օր. ԻՐԻՍ ՓԻԼԻՓԻԼ-  
ԵՆԱՆ:

ՄԱՐՁԱԿԱՆ ԿԵՆՔ  
Ափրիկայի մարդկանց այս կիրակի  
ժամը 13-30ին ՎԻՐԻՍ Ս. Սեի զգժ (առա-  
ջին զատապարտման) իրենց զաւրին ձրայ:

ԵՆԱՆՍ ՈՐԵՆԱՆ  
Փետրար 18ի տարեգրանը Փարլիկ  
մէջ Փետրար 19ին:

ՆՈՒՐԻ - Գ. Գառնիկին Խոսկիւսեան  
հարաւ Փարսը կը նուիրէ Ժ. Կար. Խա-  
չին, Տէկին Թապուհի Արքեանին ծաւ-  
տան առիթով:

Imp Anaxes - 46, Rue Richer, Paris (9<sup>e</sup>)

Տ Ե Ր Ե Կ Ե Ն

ՊԱՐԱՆԱՆԴԵՍ

Յ. ՎԱՊՈՅՏ ԵՆԱՐ ՄԱՐԱՅԵՍԻ  
ՄԱՆԱԼՆԻՒՄԻՆ

Գառնաւոր նախապարտութեան զա-  
ղա ԿՈՍՏԱՆ ԶԱՐԵՆԻՆ  
Այս շաբաթ ժամը 21ն միջին, առաւօտ  
ՍՓԱՆԵՐԻՆ շէրք արանները մէջ:  
Գերադասութեան բանին - Օր. ՅԱ-  
ՐՈՒԹԻՆԻՆԵՆ (արտաստանութիւն, Կ.  
Նախանձ), Երթ՝ Պ. Փ. ՎԱՊԱՐԱՐԻՆ  
(Մարիիոյ կըպճանութեան)  
Օր. ԵՏՈՒԹԻՆ ԿԵՆԱՆ Կը պարէ  
ՏԱՅՈՒՍ - Մարտիկի ուսանողներու  
սահմանափակ տոմսեր կ'էս զինով, Նոյն  
օրը կ'էս:

ՄՈՒՐԱՏԻ ՕՐԸ  
ՄՈՒՐԱՏ ԴՈՒՍՄԱՆԱՍՐԱՅԵՍ ԵՆԱՐԻ  
ՄԱՆԱԼՆԻՒՄԻՆ ԿԵ ՏՈՒՆ

Այս շաբաթ մամը 20-30ին Հ. Յ. Դ.  
Տաճ մէջ:  
Կը խոսի Պ. Ե. ԵՐԱՆՈՍԵՆ (Փարի-  
զին): Պիտի ներկայացուի Երեստար Սա-  
հանի ԶԱՐԵԼԸ ԱՐԻՐԻ ՍԱԼԱՆ (հատա-  
կերպութեան երեք արար), զինապարտ-  
ութեան Պ. Միլիթան Երկրանանով:  
Երեստար մասնաշարժութեան կարող ու-  
ճերու:  
Այս ձեռնարկին հատաթիւր պիտի յա-  
կարկէ երկու ուսանողներու հանդի-  
քարճարցին զատապարտութեան ծաւ-  
քներու: Մատմ 100 փրանց:

ՀԱՆԴԻՄԱՐՈՒ ԳԱՏԱՐԱԿ ԵՆԱԼԻՆ ՄԵՃ  
Այս կերպի հանդիսարար պատարաւ կը  
մատուցուի Տալիկ մարտն մէջ, երեք-  
ցորդիկները կը կատարեն Խաւանի  
Փարլիքին հրապարտութեան զինուորական  
Յետ պատարարի հոգեհանգստեան պա-  
ռու Եկեղեցւոյ զարկերէն Պ. Գ. Զաւն  
Յալիաններուն եւ Յարի Խալիքանի  
հանդիսարար ծնողներ համար: Ափրիկ Ս.  
Գառնալի մամը 10-30ին:

ՄԻՐԱՏԻՆ, ՀԱՐԻՄԱՆԱՍԻՆ  
ԱՆՈՒՇԱԿԱՆ ՍՏԵՓԱՆ ՄԱՐԱՐԱՆԱՆ  
32, RUE DE TRÉVISE, Métro CADIX Tél. TAI. 65-44  
(ԿԱՐԵՆԻՆ ՍԱՊԱՐԱՐԱՐՆԵՐ ԵՆԱՐ ՕՐ ԱՌԱՋ ԸՆԵՆ)  
ԵՆԱՐՈՒՍ - Հարստեղ, Կոնքի եւ հան զհանրու համար մասնաւոր զողջ եւ փո-  
ռէն ուղղակի տուն յանձնելի:

REVEILLON  
Noël 54  
AMBANCE

Կազմակերպուած Ափրիկիի Հայ Մարզամիմի կողմէ (Իժ - Ժ - Ա)  
Գառնայ նախապատրուար Ափրիկիի Բաղադայտի  
RAOUL BLEUSE ի  
(Աղագ Մէլի հանգստեանի ժողովի)  
Որբար 24 Դեկտեմբեր, մամը 21Ը միջին, իսկ, Բաղադայտարանի արանի  
Վարչը (Դատարանը) Երեք 103 րի օրսուկ, ինչն ալ ար լիւնիմն)  
Կը մասնակի Արտաթիւք յարին կըլլէ  
LOUIS SCALON et son orchestre de tango typique  
ATTICTIONS  
NOMBREUX JEUN  
COTILLONS  
ՄՈՒՏԻՐ 300 ՏԱՐԱԿ

ՏՈՒՄԱՆ ՕՐԵՆ ԵՆ, ԱՄԵՆ ՏԵՆ ՓՆՏԵՆԵՐ

Հաշակար լիվկին եւ ԼիֆոՒՍԸ, բոլոր հայ նպարալմամաներն իմ  
Հանապա յարկերով, նույն եւ կողմով պարտաւորուած տնտեսներ:  
Բոլիկներու իսկ կարծիքով ԼՈՒԲՈՒՍ ու ԼԵՎԻԱՆ կը պարտանան մեծապիմ չափով զայ (Հալիքի)  
ԱՐԱՆԵՐԱՆ ՀԱՐԱՐ ՄԱՐԱՐԱՐՈՒ ՊԱՐԱՐԱՐԱՆ  
2, Rue LOUIS ASTOUIN, MARSEILLE

Պ Ո Ւ Ֆ Ո Ր

FOURURES  
ROGER YOPIAN  
84, Boulevard de Stalingrad, 84 -  
CHOIST-LE-ROI (Seine)  
FOURURES











ՔԱՆԻ ԱՇ ՏՈՂԱԿ

ԶԵՐԲԻՆ ԶԱՄԱՐԱՐ, Գ. ՄԻՔԵՐԱՆԻ  
Համաձայն մեր գրեթե նախկին վարչապետ  
Ժորժ Պրոտյեի, գլխավարելի պատանդ  
ստանալի էր կարգվել, իրենց մեջ ծագած  
վեճեր լուծելու համար և Արդ. պալատում  
նույնպես դատարկություն չարձակելու  
տարին, Գ. Պրոտյե ինքն իր անձնական  
կանոններ ընդունելով, դատարան կարգի  
մեր առաջ էր ելնում Արդ. պալատի քննիչ  
հեն թիվ Վիտորիոյին, մեկադրություններ  
կը պարտադրեին Գ. Միքերանի դեմ  
Պրոտյե մեթոդի պատանդ ստանալի առաջ  
և արդյունք

ԿԻՆ ՄԻՔ ԳՆԱԽԻՆՅԱՆ ԼՆԱՅՈՒՆԻ ՄԷՋ  
ԴՆ. որ, Երեսուցենիկ տարիքի է վերա-  
նախկին ազգայն է որ կին մեր կը կարգի  
և Մահապարտ 54 տարեկան մեծ մարդիկ  
մեծ է, Կերպարող, Տիկնի Բերթեմի, որ  
բարեբեկին մէջ խնայած էր իր խորթ զին-  
Նիկը, 36 տարեկան դերմամեծ էր, յի-  
տույ մեծը մարդիկը վառած էր քաղաքիում:  
ԵՐԿՐԱՍՈՒՄ ԳԻՐԵՆՈՒԴԱՆՈՒՆ ԿԱՆՈՒՆԻ  
ժամանակ դատապարտուի մարտապանի  
մը եւ, Անկեմ Հասանիկին, Ռաշա՝ Սու-  
րաբյուքեան դաշտով մարդին վարչա-  
դատարանում մէջ, Սարգ Սարգուման 82  
ամառականը մէջ 13ը անապարտ ար-  
ձակուած, Դիւանիցը գաղափար պատրիս-  
տի դատապարտուած են Կերկին Դեմ-  
պատրիստիցը ցնեման քառասունութեան  
կը վերադառնի Յեղ. Խորհրդին կողմէ

ՈՒՐ ՌՈՒՄԲԵՐՆ ԿԱՅԵՐԵԱՆՈՒՆ ԹԱՆՈՒՆԻ  
Հաղափար են Սփարդի եօթն աղայական  
երեւելիներու ընտանիքներու մէջ, Մա-  
հապարտ մը տեղի ունեցաւ Քաղաքիւն-  
շախի մէջ (Մարտ)։ Քննարկական զոր-  
ձադուքիները կը շարունակեին Արիւն-  
հոյի մէջ։ 16 ըմբռնողներ անգնեցան։  
ԴԱՏԱՆԱԿ ԶԱՄԱՐԱՐ ԵՐԱՊԱՆՈՒՆ ԿԻ-  
բարենիկ Տաճիկիին դատար, Բարեբեկու-  
թիւնները պիտի կատարեն վարչական ու-  
ստիականներ

Ե. ՄԻՔԻՐԱՆԻՆԻՆԻՆ ԲՈՒՐՈՅԵՐԻ Մ. ԶԱՄԱՐ-  
նեցուած են Ժորժ Պրոտյե, մեծին կիցուած  
Կերպարանի դեմ, յարաձայնական համա-  
բեկով զոյն։  
ԶԻՆԱՄԱՐԱՆԻ ՄԷՋ ԶԱՄԱՐԱՐՈՒՆ 11  
անապարտ օրայնայնքներ պիտի փոխա-  
նակուին 36 լիցենզիա ունեցողներու հետ  
որոնք վար դրուած են Ամերիկայի մէջ։

ԳՈՏԱՄԱՐՏ ՕՐԱՏՈՑՑ

Լոյս տուաւ 1955ի Գոտամարտի Օրա-  
ցոյցը (Հրատարակութիւն 2, Ե. Գ. Նոր  
Մարտիկ Մարտիկի շրջանի), Ազգային  
պատմական, գիտական եւ արվեստի ճոխ  
թղթատարութեամբ։ Ետարեանակն թիւ-  
քիներով եւ պատկերազարդ։ Էջ՝ 54։  
Լեռնայանային արտաբերով եւ ժառանգ  
պատգանգներով։ Ապագայի գիտելու հա-  
մար զինել  
Barsam Agopian, 22, Rue d'Aix, Marseille  
ՓԱՒԻՐԶԻ Համար զինել նաեւ Յաղափար։

ԱՎԱԿԱՆԻ ՆՈՒՅԻՐ

Մատուր Գրեթեմիանի ձեռագիր ծառ-  
քան 3, Բողոքական պատմական քննարկ,  
պատգանգ անկախաբէր գաղափարներով,  
Դիւանի Հեղինակ Ս. Գրեթեմիանի  
1944, Ավրիւն տիւրպայի, Փարիզ (13)։

ԶԱՆԴԻՄԱՆՈՒ ՊԱՏԱՐԱԿ ԵՆԼԻՒՆԻ ՄԷՋ

Այս կերպի հանդիսարար պատուարդ կը  
ժողովուրդի Տաճիկի մարտուն մէջ, երկը  
շողովիները կը կատարեն իրանային  
Փարիզէ հրապարակած պիտրեկու կողմէ  
Յեւ պատարարի հաշիւանգնական պա-  
տան եկեղեցւոր զարկերէն Գ. Պ. Զաւին  
Յոնանմեմեանի եւ Յակար Դաւիթբանի  
Հանդուցեալ ծնողին համար։ Ավրիւն Ս.  
Գալարպոյի ժամը 10-30ին։

ՀՈՐԶԵԱՆԿԻՍ

Տէր եւ Տիկնի Մանուկ Մակարեան եւ  
դաւալի (Նովր Տաճ Լիւիթ), Տէր եւ Տի-  
կնի Մեղրու Մարգարեան եւ դաւալիներ  
(Էթա), կը ծանուցանեն թէ ժամանար հո-  
գեհանգիտու պիտի կատարուի այս կիրա-  
ւոր ամառում, Մարտի 10 Սէր Սէրմանի  
Քաճարի փեր Ս. Քաղաչու կիցեղանի  
մէջ, իրենց գաղափարներով եւ զարկերով  
Արանի Մանուկեանի ժամանակ տարեկն  
հարկերով եւ փողերով Արանի Մարգարե-  
անի ժամանակ քառասուն զին տարին  
Եր հրապարակած թուր արդարանքներ  
եւ բարեկամներ։

ՍՏԱՊՈՂԱԿԱՆ

Հ. Ե. Գ. Տաճ յամաժամանակին բոլոր  
անդամները ստիպարար ժողովի կը եր-  
բարեբեկին այս շաբաթ ժամը 21ին, ին-  
ք մանի կիցեղանի, Քաճար։

SALE GAVEAU

45, Rue de la Botie, Paris  
Դեկտ. 18ին, ԵՄԱՐԻ ԺԱՄԱՐ 17-30ին  
Ensemble Orchestral de Paris  
(Կիցալարութեամբ)

ՕՂԱՆ ՏՈՒՐԵԱՆԻ

Յաղափար՝ ՄՈՒՍՈՒՐ, ՊԱՐԻ Եւ ՕՂԱՆ  
ՏՈՒՐԵԱՆԻ ՍԻՐԵՔ ԼԻՐԵՐԻ Եւ երեք  
փաթեթներով։

Տոմարը 200Է 500 փրանց։ Դիւան գը-  
րատուն Հրամա Բայուեան, 43 Բի Ռիշէ,  
Հեռ. Փողովան 25-46, Խ. Պարաւանման,  
46 Ռի Ռիշէ, Խեռ. Փողովան 64-90։

Յաղափար Կիցալարութեամբ Եւ երեք

Յաղափար Կիցալարութեամբ Եւ երեք  
անգնեցու իր կիցը, որ յանդիմանաւ Ե-  
րան է շարեւարթի որ, Դեկտ. 15։

Յուրաքանչեւութեամբ տեղի կ'ունենայ  
վարչ. շաբաթ ժամը 8-30ին, Փարիզ Ս.  
Յովն. Մարտիկի կիցեղանի։  
Մարմանակութիւնները վարչ.  
Մեր գաղափարներով եւ իրենց Արդու-  
նանի եւ ընտանիկան պարապանքներ։

ԹԱՄԱՐ. ԼԵՐԱՄԱՅԱՆԻՆԻ ՎԻՆԻՆԻ ՄԷՋ

Լեռնայանգնեցու ժամը 2, Ե. Գ. Նովր-  
տիկնի Կիցալարութեամբ  
ԲԵՐԿԱՐԴԻՆԻ Եւ ժամանակները կ'արդ-  
ուածու, այս կերպի ժամը 15ին, Մար-  
տիկ Կիցալարութեամբ Եւ երեք կիցեղանի  
ԿԻՐԻ ՀԻՐԱԿԻՆ ՈՒ ՔԻՐԱԿԻ ՄԱՐՈՒ  
Երան՝ 120, 4 (Երան), Կիցալար Բար-  
աշէ։ Մարտի 120 եւ 150 փրանց։

ԱՌԱՔԱՆ ԱՆԿԱՄ ԸՆԴԱՆՈՒ

ԴԱՆԻՆԻՆԻՆԻ ԱՌԱՋՈՍՈՒՄԻՐԻՆԻՆԻ  
ԼՈՒՆԻ ՄԷՋ

Հայապարտ Գ. ՄԻՔԵՐԱՆԻՆԻ ՖԻՆԵՏԻՆԻ կողմէ  
Panorama de la Littérature Arménienne  
Կազմակերպուած Լիւնի եկեղեցւոր  
յանձնարարի կողմէ, Ուրպար. 17  
Դեկտ. ժամը 21ին, Սայ Սեբը Հեղին, 10  
Խի Սեբը Հեղին, Լիւնի

Եր հրապարակի Լիւնի եւ շրջանի հայ-  
րենակիցներ եւ ժամանակը երեսուսու-  
րուքիներ։ Մարտի ապուտ է։

ՎԱՊԱՐՈՒՐԱԿԱՆԻ ԼԱՅՈՐ. ՄԻՔԻՐԱՆԻՆԻ

Տարիկի իրենց-հանգիտ, Մարտի 11  
Այս կերպի ժամը 16ին կ'էս զինել,  
Սայ Մարտի, 88 Բի Սայմանի։

Կիցալարութեամբ ժամին։ Տոմարի պա-  
րեր։ Կը պար Գ. Անտիոն Զառապանման։  
ժամը 8ին կ'էս զինել կազմական պարեր։  
Արնի Բառարարութեամբ կը ներկայացնեն  
ՈՒՇ ԼՐԻՆ ԼՐԻՆ ԼՐԻՆ, զիցալարութե-  
ամ Գ. Անտիոն Զառապանի։  
ժամը պիւնիկ Մարտի ապուտ է։

ՍԱՍՈՒՆԸ ՍՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐՄԱՐԱՐ

ՏՈՒՐԱՆԻՆԻ ՄԱՆՈՒԿԻՆԻՆԻ ԶԱՄԱՐ  
Կազմակերպուած Վարժարանի Մտադր  
Միութեան կողմէ։ Կերպի 19 Դեկտ. կի-  
սարեն կ'էս ժամը 8-30ին մինչեւ 10։

Կը ժամանակը Միլիտանային զորքեր (Վե-  
նետիկնի, Ֆինետիկնի Մտադրի զրապակ)  
Բաշիւրաբեկով, տալի կը զարման։

Կիցալարութեամբ ճոխ բաժին, ծինա-  
դաւաճող ներկայացուող, արտասանութիւ-  
ններ, կըրքեր, Հաղափար պարեր եւ անա-  
կերկրներ, ապա Կազմակ Պաղարի Եւ  
ժամանակ, ապա Երեսուցեալ Նովր-  
տիկ։ Ետանգնան եւ ժամով - հոտով իրեն-  
րիկ, Բողովարական կիցեղանի։

ՏԱՐԵԿԱՆ

ՊԱՐԱՆԱՆԻՆԻ

Ֆ. ԿԱՐՈՑՏ ԱՌԱՐ ՄԱՐՏԵՐԻՆԻ  
ՄԱՐԱՆԵՐԻՆԻ

Գաղափար Նախադասութեամբ դրա-  
զիտ ԿՈՍՏԱՆ ԶԱՐԵԱՆԻ։  
Այս շաբաթ ժամը 21ին մինչեւ անաւոս  
ՍօվԱՆԵՏԻՆԻ շնոր արանգիւրու մէջ։

Կիցալարութեամբ ժամին - Օր. ՅԱ-  
ՐՈՒԹԻՆԻՆԻՆԻՆԻ (արտասանութեան, Կ.  
Զարեան), երբ՝ Գ. Փ. ԳԱՊԱՐԵԱՆ  
(Մարտիկից երանդանութեամբ)։

Օր. ԷՏՈՒԻԴ ՊԱՆԵԱՆ կը պարէ։  
ՄԱՍՈՒՐ - Մարտիկնի ռուսադիւնը  
սահմանափակ տաճար կ'էս զինել, նոյն  
ժամը կ'էս զինել։

ՄԱՐԱՆԱՆԻ ՕՐԸ

ՄՈՒՐԱՆ ԱՌԱՋՈՍՈՒՄԻՐԻՆԻ ՏԵՄԱՆԻ  
ՄԱՐԱՆԵՐԻՆԻՆԻ ԿԸ ՏՈՒՆԻ

Այս շաբաթ ժամը 20-30ին Հ. Ե. Գ.  
Տաճ մէջ։

Կը իստ Գ. Ե. ԵՐԱՆՈՒՆԵԱՆ (Փարի-  
զէն)։ Պարի ներկայացուի Երեսուցե Ու-  
նանի ԶԱՐԵԱՆԻ ԱՐԻՆԻ ՂԱՄ (Կապա-  
նի Կիցալարութեամբ երեք արար), Կիցալարութե-  
ամ Գ. Միլիտան Երեսուցեան, եւ  
Կիցալարութեամբ ժամանակները կ'արդու ու-  
նեն։

Այս ժամանակին հասոյթը պիտի յառ-  
կարուի երկու ռուսադիւնը։ Հայերի  
թարգմանի զատարարութեան ծախ-  
քներուն։ Մարտի 100 փրանց։

ԼԵՒԱՅԻ ԶԱՐԵՐՈՒԹԻ

(REVEILLON)

ՀԱՆԵԱՌՈՒՆԱԿ (1500 ԴԱՆԱՐ)

Հայկական բողիկ, միտիւն եւ ստիպու-  
տան, թաղարի տեսակ աղանդներ,  
(պալալի, երկի, քրտնիկով), պտերով,  
վարի լիցուած հնչիւնով, ապա, պա-  
նիկներ, ԱՆՈՒՆ ԶԱՐԵՐՈՒԹԻ, արեւելեան  
անգնեցեանի (վալալի, ԷՄԵՏ Զաւոս -  
11ին) եւ զանազան պարերով։  
Բողիկ կ'էս զինել զամանակ, օգն են։  
Կը լիւնիկնի. ԷՄԵՏ ԶԱՐԵՐՈՒԹԻ, ՈՒՇ ԷՄ  
ՔԻՐԵԱՆԻՆԻՆԻ ԱՌԱՋՈՍՈՒՄԻՐԻՆԻ ԶԱՄԱՐ  
ԼՆԱՅԻՆ

Կախաւ ապագայից կ'էս զինել

TRI, 31-62, 2, Rue St. Lazare  
Métro Notre Dame de Lorette

Imp. Araxes - 46, Rue Richer. Paris (9<sup>e</sup>)

Օր. ՎԵՐՈՒՆԻՆԻ ԴՐԵՆԵԱՆ

(գաղափարագրութեամբ)

FRANZ VAN LAUWE

Անտանայան

Թոմոն ի ՊԵՆ, ՍԵՆ Զիւլիան տը Սայ Ե-

կիցեղանի։ 11 Դեկտ. 1954

ՑՈՒՇԱՏԵՏԻՐ

Հ. Ե. Գ. Մարտիկի շրջ. կ'ունենան  
ընկերական շնոր, Բողովի կը հրապար-  
կու այս արարի Անտանի երեսուցե. ժամը  
միջ։  
Այս շաբաթ Հայաստան երկրի. ժամը 9։  
Կերպի անաւոս Մուրաթ խաճար 10ին։  
Կեր. կ'էս զինել կ'էս զինել Կազմական երկրի. ժա-  
մը 8-30ին։

Սոյն Բողովից տեղի կ'ունենան օրո-  
րական Հայաստանիցներ։ Կարեւոր օրա-  
կար։ Երկրի կ'էս զինել. Կիցալար  
ներկայացուցիչներ։

ՓԱՐԻՋ - Հ. Ե. Գ. Երեսուցե կ'ունենան  
անկ շնոր. Բողովի կը հրապարկու Բիւրա-  
պար, Խոստով, Մ. Երեսուցեան, Ազ-  
րիկ Սարգ, Խոստովի, Վանա խորեն եւ  
Բողովի խաճարներ, այս արարի եւ յա-  
րաթ ժամը 20-30ին, Սոսիթի Սոսիթի

Գաղափարի ներկայացուցիչներ։  
ՎԱՐԱՆ - Հ. Ե. Գ. Եր. կ'ունենան  
ստիպարար Բողովի կը հրապարկու բոլոր  
ընկերներ, այս կերպի անաւոս ժամը  
8-30ին, Անտանայան արար։ Խոստով Կա-  
րեւոր օրակար։ Բացակայները կ'ստան  
պիտի անտան։

ԱՅՈՒՐԻՆԻ - Հ. Ե. Գ. Մ. Միլիտան  
Երեսուցեան շնոր, Բողովի կը հրապար-  
կու, ժամը 21ին, ստիպարական հասոյթ -  
տեղի։ Կարեւոր օրակար։

ՊԵՐՍԻՆ - Հ. Ե. Գ. Երեսուցե խաճար  
Բողովի կը հրապարկու ժամը 21ին, Դ  
Խի. Բոգիւման, Փապ Կէ Զեր։ Բոլոր ըն-  
կերներու ներկայութեամբ պարապանք։

Կարեւոր օրակար։

Կ. Ե. ԱՌԱՐ Եր. Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու

Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու  
Բողովի կը հրապարկու Բողովի կը հրապարկու













նեն - լով նւ թոյլ տալով որ տարածուի ակնե -  
ռւն. չարիքը ք:









1000 1100 0.1 P. 1...

ՏՕՆԱԿԱՆ ԷՕՐԵՐ ԵՆ, ԱՄԷՆ ՏԵՂ ՓՆՏ

ՄՈՒՏՔ 300 ԳՐԱՆԻՔ

BAR AMERICAIN

2, Rue LOUIS ASTOUIN, MARSEILLE











գործերը կարծե՞ք թէ մասնաշինարան  
պիտի շարքերը եւ պիտի պատկերները  
առաւ շամար, մինչ հասանքը կը իւ-  
րաւորէ :

Պ. Մեծաւոյ մասնա իր շարքաթիւն  
առաւելին մէջ խոսելով իւ. Միտիւնան  
վերին մասնաշինարան վրայ, որով կը  
սպասուի լոյսով շամարիք Բրաքիտի  
խորհրդային զանգե՛ր, քայտարք թէ  
մալուխման դաստապարտուն է Փարիսի  
համաժողովներէն զէ՛մ ուղղուած նոր  
առաքելաւոր : Վերջին ալ զանազակ  
կերպէ է իւ. Միտիւնան հետ, ինչո՞ւ մաս-  
նաւորապէս միտաւոր կ'ուզեցին ալլ ալլ  
գաղաութիւնը : Մոտիւտայի մէջ աւելի  
զիւրկն կը նկատեն ազգի թաւաճումը  
Սալ. Ժողովքի վրայ, որովհետեւ զիտուն  
որ մը կը կրկնէր պատկերները եւ իւ. Քր  
արտիւնի կարծե՛ք խոսելով վերին հինգ  
սարկիսերու ընթացքին մէջ ի՞նչ ազա-  
մեցե՛րն որ իւ. Միտիւնան հետէ զիտուն  
կատարէ, փորձարար՝ համաժողովն -  
թիւնը կարողուելու շամար աղայի  
հարցերը : Այլ զիտունի տեղին լուծեցաւ ո՞չ  
Գիւրմանի միտքման, ոչ Անտրիոյ հաւ-  
տաթիւնը զանազակն, ոչ ալ որչէ՛ր որչէ՛ր  
հարցի առթիւ : Փարիսի համաժողովն -  
թիւնները կը նախատեսեն պատկերներ -  
թիւնը սահմանափակուելու եւ հակադէմ -  
որ, կը նախատեսեն կարգ եւ ուղղակի  
թիւնը, ինչպէս նախորդը Գիւրմանի  
մէջ : Այսպիսի հինգերու վրայ հաստատ -  
ուած կարծիքներով իւ. Միտիւնան  
պատկերադրական հանգումներ ունի :

**ԳՈՐԾԱՌՈՒՆԵՐԸ ԿԸ ՎԵՐՍՍԱՆԻ**  
Տեղական թերթիկը կը շնորհ թէ կարգ  
մը կ'աշխատեն որովհետեւ թիւններէն պա-  
տկերները, ինչպէս եւ օրհանգիստն ա -  
պա՛հովութեան պաշտօններուն մէջ  
մասը որոշուած են աշխատանքը շարունակել  
դաւանաւ մեկերով : Գլ. զիտն պիտի  
(այսօր) : Աշխատանքը Գլ. զիտնի վրայ  
եւ կարգանքներու թիւններէն պա-  
տկերներու ինքնավար սեփական կ'ու -  
ղեն զործնական ցոյց մը կատարել ալլ  
շարքով, աշխատավարձի խառնուրդ պա-  
հանելով, հաճախակի խառնուրդ են  
այլ շարքով : Ոչնչաւորու. ապաւն -  
վութեան պատկերներէն աւելի աշխ -  
տանք պիտի զարգանան մտքով երկրի  
մէջ : Բանկերներէն թիւնը կ'ու շարունակ  
3600 հոգի : Մտքային պատկերներու  
որոշումներ կը շարունակուին :

**ՀԱՄԱԳԵԼԱԿԱՆ ՑՈՑՈՒՐ ԿՐԻՈՒՄ ՍԵՂ**  
Շարքի օր հակամարտական ցոյց  
է տեղի ունեցաւ Երեւանի դիտար շար -  
պարտիկ վրայ եւ Կրիոնի միւս շարք -  
ներուն մէջ : Կատարական թիւնը -  
րիկ օրերէ մը շարտարակն : Այլ - շարք  
կը կարգաւ կ'ուտարի մէջ եւ ալ -  
տաւաճար կարգի արձանակներն Երկր -  
իտն մէջ : Բանկերու ստիկանները վի -  
րաւորական : Բացարկի օրերէն համա -  
մայն, ստիկանութիւնը կ'ուտար կարգա -  
նալ ցոյցարարներուն վրայ : Դոյն պատի -  
մին ենթակայ են թուր անոնք որ կը վե -  
տանդին խաղաղութիւնը : Ուսիկաններ  
արտատարեր կար արձանակներ Երեւանի  
մէջ կը ցոյցարարները կը զարկուն  
անոյ. շինքերը Աշխատանքի եւ ուս -  
նոցները կը շինեն փողոցներուն մէջ պա -  
հանելով Յունաստանի կեղծ Կրիոնը :  
Միւսնոյն առեւ զործադու մը արդեւ -  
ցու թողելու շամար Ապրիլի օրերէն  
զէ՛մ որ յետագայ կը Կրիոնի շարքին  
գծուի թիւնը : Եւ ճիշտմով մը արդի -  
ուած են թուր փողոցները եւ րիւսի հա -  
մաժողով՝ հինգ հազիկն աւելի :  
Աթիւնը մէջ ալ հակամարտական ցոյցի  
կատարական առաքելներու կարգէ : Այլ  
առթիւ զուգարկուած թաւանք եւ կը  
պահանջէ իւ հակամարտական ցոյցի  
ստիկանները եւ արձանիկ անդլոցի պա -  
տկանները մտքով Յունաստանի մէջ, եւ  
զիւրկն անդլոցի պատկերներն են :  
Միւսնոյն առեւ կը զատապարտեն զա -  
նախկիններն թիւնակն զիւրկը : Բան -  
մէկը կը յայտարարէ - « Մեծը պատ -  
րաստ են թարքի զին մը վերաբերու եւ ա -  
մէ ինչ զուգուել, թալլ ի վերջոյ պիտի  
լաղթենք » :

Հիւսիսային շար փորձեր պիտի կա -  
տարուին Մ. Դանիսիանի կողմէ : Մտքային  
կարգներուն մէջ, ինչպէս կը  
հարցերն պատկերային :  
Աթիւնի մէջ շինքները : Գալաթի մէջ  
500 հազարմէկներ շարքաւորուեցան :  
Զինուորական զործադու թիւնները կը շար -  
ունակուին ինչպիսի շինքներուն մէջ :

**ՀԱՄԱԳԵԼԱԿԱՆ ՄՇԱԿ ԸՆԴՈՒՆՈՒԹԵԱՆ**  
**ԻՆ ԵՆԱՆ ՓԱՆԱՆՔԵԱՆ ՋԵՄԱՐԱՆԻ**  
ԲՍԱՆԶԻՆԻԿԱՆԱՆ ՑՈՒՐԱՆԵԱՆ  
ՀԱՆԻՄ-ՄԱՌՈՒՐ ՏՈՒՆԱՍԱՐՈՒՄՈՒՆԻԿԸ  
Սարգսի մեծ Լաիկիւտարին մէջ,  
Փետրուար 13ին, Կիրակի կետքի տա՛ն :  
Մանրամասնութիւնները յառա՛հկային :

**ՆԻԼԱՅԻ ԶԱՐԹՈՒՔԻ**  
**(REVEILLON)**

**ՀԱՇԱՑՈՒՑԱԿԸ (1500 ՖՐԱՆՔ)**  
Հայկական թիւնի, միտան եւ տնրեւով  
տալան, թաղարի տնայ պատկերներ,  
(ապուխտ, երկիւ, բրուկով), փորձի,  
փար լեցուած հիւկիտան, ապու, պա -  
մերներ, ՆԱՌԻՏԿՈՒՄԻ, արեւիկան ա -  
նուշեղեններ (փակուած, եւ մէջ ֆառա -  
լիկ) եւ քանդակ պատկերներ :  
Ընտրի խմորներ (շամպան, օղի եւն.)  
ԿԸ ՆԱՌԻՏԵՆ ԲԱՆԱՆԻ ՊՈՒՄ. ՈՒՑԻ Ե՛՛  
ԲԻՆԻՏԵՆԱՍ ԱՎՈՐՄ Ե՛՛ ԶՈՒՄԻՆԱՆԶԱՐ  
ՀԱՅԿ :

Կանխաւ ապահովեցէ՛ք ձեր սեղանը՝  
TRI. 31-62, 24, Rue St. Lazare  
Métro Notre Dame de Lorette

*le stylo à bille  
a révolutionné  
l'écriture...*



**...LE  
STYLO  
A ONGLES  
AUTOMATIQUE**

**ticon**

*révolutionne  
l'art d'embellir  
LES MAINS*

Le stylo à ongles TICON vous permet  
d'utiliser la vitesse de votre choix. Son  
remplissage est facile. Son équilibre  
vous assure de garder le venia tou-  
jours frais. Qu que vous soyez, vous  
pouvez remplitment faire à vos mains  
le record qui s'impose. Le stylo à  
ongles automatique TICON, rapide  
pratique, élégant, doit être, dans  
votre sac, le complément indispen-  
sable de votre powder.

**ticon**

Démonstration permanente et vente  
aux Grands Magasins du Printemps  
et du Louvre ainsi que dans tous les  
bons salons de coiffures et parfumeries.

Vente au gros :  
IMP. - FRANCE  
11, rue Godot de Maury - Paris

Imp. Araxes - 46, Rue Richer - Paris (9<sup>e</sup>)

**ՏՈՒՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐ ԵՆ, ԱՄԵՆ ՏԵՂ ՓՆՏՆՈՒՑԵՔ**

**Պ Ո Ս Ֆ Ո Ր**

Հայկական Հիվանքի Կրիոնի, թուր հոյ մարդավանդանուն ֆալ  
Հանգարի թուրիւ, հուշով եւ կարգիւ պատարաստան առաքելներ :  
Բժիշկներու իսկ կարգիւ ՀԻՌՈՒՄԻ ու ՀԻՎԱՆ Կը պարտակմին մեծադոյն չափով գոյ (Շարքի)  
ԱՐՏԱՆԱՆ ՀԱՄԱՐ ՄԱՌԱՆՈՒՐ ՊՈՒՄ ՄԱՆԵՐ  
2, Rue LOUIS ASTOUIN, MARSEILLE

**ՏՈՒՆԱԿԱՆ — ՆԱՌԻՏԵՆ**  
**ՄԱՌԱՆՈՒՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒՄԻ ԱՌԻՈՒ**  
Կատարական մ. Կ. Մայի Տեղի  
համաժողովի կարգէ, մասնակցութեան  
զարգեցիկ հարապարտութեան : Տեղի դիտի  
ունեցում 2 Յունաստան, Կրիոնի կետքի  
վերջ, մամը 3ին, 2. Գ. Դ. Տան արար :  
Տնի յայտարար, սերուն առաքելները :  
Կատար պատկերներ պիտի աշխիւն մասնակցե-  
րուն :  
Մուտքը ապաւն : Կը հարկերով ա -  
նուշ գաղաթը անկերի :  
Մանրամասնութիւնները տեղի վրայ :

**ՖՐԱՆՍԱԶԱՆ ԼԱՐԱՆ**  
Հերթական գաղաթարարութիւնը այս լո -  
րեւարթի դէմը :  
Կը խոսի Գ. ՎԱՆԱՆ ԶԵՐՈՒՆԻՅԵԱՆ :  
Երեւանի Ազգային Անկախութեան եւ ազա-  
տարեւոր հաղթ ըստ պետութեան նոր  
ընդունումներու :  
Պ. Գ. Միւսիկեան կատար զիւրկուե -  
տական թափի մայրաքի վրայ : Մուտ -  
քը ապաւն :  
Մ. Հարսիսի հիւսիսայիններու տնօրէն  
Զարգի թուրքի կը դիտար միտան -  
թիւնը հետեւեալ պատկերներով - Ար -  
արի հանդիսանան : Գր. Միւսիկեան, Եւ -  
պար Յովհաննէսեան, Գր. Արմանեան եւ  
Վառ Պոլոյսեան :

**ԿԻՍԵԻ ՈՒՆԵՆԱՒ**  
Համապարտական Հայր. Միտիւնան  
Լիւրի մասնակցիկ տարեկան հանգեւր,  
Յունաստ Լիւրի Մանրամասնութիւններ  
տեղի վրայ :

**REVEILLON**

**Noël 54**

**AMBIANCE**

Կազմակերպուած Ալֆրիդիի Հայ Մարդակամին կողմէ (Իմ - Ժի - Ա)  
Գաղաթը ճաշակաւորութեան Ալֆրիդիի խաղաթարար՝  
RAOUL BLEUSEի  
(Ազգային Միւսիկեանի մտքով)  
Ուրբաթ 24 Դեկտեմբեր, մամը 21ին միջոյն լոյս, խաղաթարարամի արանք  
վարչու (Հաղաթի օր Եւրոպ 103 րիւ օրօպիտ, ինչիւ հիւ տը Դիւիթով)  
Կը մասնակցի Արմանիկի յայտի երգիչ՝  
**LOUIS SCALON** et son orchestre de tango typique  
**ATTRACTIONS** **NOMBREUX JEUX** **COTILLONS**  
ձոյն պիտիէ **ՄՈՒՏԻ 300 ՖՐԱՆՔ**

**ԲՆԱԿԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՆԱՌԻՏԵԱՆ Ե՛՛ ԼՈՒՐՈՒՄՈՒՆԵԱՆ**  
**ԲԱՆԱՌԻՎ ԶԱՐԻՏԵՐ ԿԸ ՀԱՅՐԱՅՈՒՄՈՒՆԻ**  
**ՀՇԵՂՎԱԿԸ ՀՇԱՏՈՒՄՈՒՆԻՆԻ**

**Ets. THOMLAC**

16bis, Bd. Sébastopol, Paris (4)  
52, Rue de Chalon, Paris (12)  
4bis, Rue Vaillant Couturier, Argenteuil  
10, Ave. de Genevilliers, Villeneuve-la-Garenne

ՊԱՏԻ ԱՄԵՐ ԿԼԱՐԻ ԲՈՒՂԵՐԻ Ե՛՛  
ԱՌԱՋԱԿԱՐԳ ԻՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՎԱՆԱՆ ԱՐՏԱՆԻՐՈՒՆԻՆԸ  
**THOMLAC**

Ձիւր քննարկանքներուն կատար զիւրկուեալան հանքի եւ զիւր միտանար,  
իսկ ձեր պիտեւելին վրայ կը կատարէ ինչու կարտի իմայալուրիւններ :

**ՏՈՒՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐ ԵՆ, ԱՄԵՆ ՏԵՂ ՓՆՏՆՈՒՑԵՔ**

**Պ Ո Ս Ֆ Ո Ր**

Հայկական Հիվանքի Կրիոնի, թուր հոյ մարդավանդանուն ֆալ  
Հանգարի թուրիւ, հուշով եւ կարգիւ պատարաստան առաքելներ :  
Բժիշկներու իսկ կարգիւ ՀԻՌՈՒՄԻ ու ՀԻՎԱՆ Կը պարտակմին մեծադոյն չափով գոյ (Շարքի)  
ԱՐՏԱՆԱՆ ՀԱՄԱՐ ՄԱՌԱՆՈՒՐ ՊՈՒՄ ՄԱՆԵՐ  
2, Rue LOUIS ASTOUIN, MARSEILLE











Գերմանիայի ընկերության հասանելու —  
Քիսան, յուրօրինակ որ դարձեցին իրենց  
ընդունակները Գերմանիայի վերաբերյալ  
զգծել Գերման ընկերության համար շահ  
միայնակ կը սահմանեն, ստորագրող թէ  
հիմարները պիտի գնառապէս թանկե-  
ցուցանեն Մասնագիտ չնուս —  
ԿԻՊՐՈՍԻ ՆԵՐՈՒՐԸ

Կիպրոսի հարցին տարբեր ծառայութիւն  
հասն Ժը Խոսելով, Յունաստանի Քաղաքացի  
ը հրապարակ Ժողովարարը հաստատարել  
մասը իրենց քարկաններուն ։ Յետոյ  
քաղաքացի թէ ճաշարարի քրոջ չկայ ոգով  
մը որ կարծիք խախտել կիպրոսի Բողո-  
ղութի ինքնորոշման իրաւունքը ։ Կիպ-  
րոսի մեր եղբայրները պատուութիւն կը  
պահանջեն եւ կ'ուզեն ստանալ զայն յա-  
նուն ինքնորոշման որուն համար երկու  
պատերազմի մղուցման եւ որուն վրայ  
հիմնուած է Ազգայնագիտի ուխտը ։ Մայր  
Յունաստանը հարկադրուեցաւ Ազգաժողով-  
ութի տանել խնդրել, երբ Մանի Բրիւ-  
տանի մերձեց ուղղակի թանկեցի յուս-  
նական կառավարութեան հետ ։ Դժբախ-  
տաբար մեր յոյսերը անխիական գոհա-  
ցուծ չլուսան ։ Աղիւրը քննուեցաւ, թայց  
վերջական լուծում չլուսան ։ Մարդիկ  
ի իրեն յամբարար թայց պատշաճ ղէպի  
պատուութիւն չկ'ընենա՞ն ։

**ՔԱՆԻ ՍԸ ՏՈՒՄԻ**

ԵՆՈՒՄԱՆԻՍՏԻՆ Զարիսաւար, ժառանգ  
Բիւթի արտադրող չուգով ընդունակու  
նոր Տեղիէն մէջ ինքնելով Ազգայնագի-  
տի փոխարարութեան օրըրը ։ Մասնաւոր  
է Զեղիստանի վարչապետը, Ներշուս, չար  
մը խորհրդակցութիւններ կատար-  
ուցելն եւ որդեգրել ժխտաբար դորինը ։  
Զաւան խաղաղութեան, կարելի եղանակ  
չափ շատ ազդեր համայնութիւնը Ներպա-  
շուս, Արիւր, Արիւրիէն եւ խառնական Ա-  
մերկութի մէջ ։

ԵՆՈՒՄԱՆԻՍՏԻՆ Զարիսաւար խորհրդար  
պիտաւ ընել տպագրող սահմանադրութիւ-  
նը, կարելի եղանակ չափ շատ վերջ տա-  
լու համար ներկայ յեղափոխական շրջա-  
նին լուր Սահմանադրութեան պիտի ներ-  
շուսը Պիշիւր, Զարիսաւար եւ Միւսն —  
տարի հիմնական օրէնքներն ։

ԱՅԻՄԱՆԻՍՏԻՆ Զարիսաւար մէջ կա-  
ռավարութեան ներկայացուցիչը պատուա-  
նականով հարցումը մը, յայտարարութիւն  
Միւսն Բիւրոստիկա որովք պարտաւորու-  
միւսն լուրի պաշտպանելու ժողովարար եւ  
թէ կարծիք Զիւստանի մաս չի նկատու  
չափ ։

ՄԻՄԱՆԻՍՏԻՆ Զարիսաւար տարեկանը պիտի  
ստանալ այս տնայն ։ Անցաւ տարի զանց  
տուած էին ։

ՄԻՄԱՆԻՍՏԻՆ Զարիսաւար տնայնական զեւս-  
պանները ժողով գումարելով Դամասկոս —  
սիւսիւր, որդեգրել — 3. Բացարձակ չէրը-  
քութեան պահել արարական երկիրներու  
եւ Բարսիլի յարաբերութեան մէջ — 2. Բո-  
րոր ժողովուրդներու քարկանները —  
նր փնտել — 3. Օղեկ այլ ժողովուրդ-  
ներու, որպէսզի դորաւոր եւ տնայնական  
կառավարութիւններ կարգին — 4. Եւ Եւ-  
րոպի ներկայ շրջային զոյալիմանակ ։

**ԹՈՒՆԱՏԵՐ**

ՓԱՐԻԶ — 2. Թ. Դ. Նոր Սերունդի  
« Աշտարակ » խումբի ընդհ. ժողովը  
այս օրըրը խումբի մամը Չիւս Արք. Զան  
մէջ, Կարեւոր օրակարգը —  
ՄԱՐԻՅԵՆ — 2. Թ. Դ. Երբ կոմիտեան  
ընդհ. ժողովի կը հրապարակ —  
Ինքզը. մամը Սիւ Նամպայի խումբը ։  
Ուրաք մամը Սիւ Վարմանիկ երեսակ —  
Եւրաք, Բիւրոստիկա երեսակ ։  
Սոյն ժողովները տեղի կ'ունենան օր-  
միայնակ հաւաքականութիւններ ։ Ներկայ  
կ'ըլլան Երբ. կոմիտեան ներկայացուցիչ-  
ները ։ ժողովները չարուանակին ։

(Եւրպ.)  
ՓԱՐԻԶ — Էփթիօրիէն խումբի ժողովը  
այսօր յորեքշաբթի մամը Սիւս, սովորա-  
կան հաւաքականութիւն ։

ՄԱՐԻՅԵՆ — 2. Թ. Դ. Պաշտպար Օտ-  
տակ վարձան երեսակ, ընդհ. ժողովի  
կը հրապարակ խումբի ընկերները այս շաբաթ  
մամը 20ին, սովորական հաւաքականութիւն ։  
Ինքս կարեւոր օրակարգ ։ Բացականները  
նկատի կ'առնուին ։

**ՇՆՈՐՀԱՅԱՌԻՔ**

ՈՐՔ. ՕՐԴ. ՄԱՐԻՅԵՆ Զարիսաւար —  
Բիւթի արտադրող է Տեղ եւ Տեղին Դարս —  
Խանը հարաք Փր. Գ. Փափակեցին մաս —  
ուսն տարբեր ։ Աղայականները հարաք Փր. ։

**ԴԵԿՏԵՐԲԵՐ ՅԵՆ ՎԵՐՁ**

Թերք պիտի յամանալ այն բանակա-  
նոր արմէ յեն փախած 1954ին կաշմարտը ։  
Կանանկար եւ կանիկի կ'ապրանկը  
կը փրկալանմ յարչարան զորքը, ա-  
պառնելով թերթի անմեղատա աստու-  
մը ։ Կանխաշար շնորհագրութեան  
ՎԱՐՁՈՒՐԻՆ

**ՄԱՐՏԵՆԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ**

Նոր տարի եւ Ս. Մննու  
26 Ինչու կիր. Տօմ Ս. Մանիմանու  
Կաշմարտիկ ։  
1. Զուսուար, Եւրաք, Ամաթիւր պաշ-  
տանուն ։  
2. Զուսուար, Զորեքշաբթի, Զրաքա-  
լոյս Ս. Մննու ։  
3. Երկրորդական դասարաջ մամը 5 ։  
4. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
5. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
6. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
7. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
8. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
9. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
10. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
11. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
12. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
13. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
14. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
15. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
16. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
17. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
18. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
19. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
20. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
21. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
22. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
23. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
24. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
25. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
26. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
27. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
28. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
29. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
30. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
31. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
32. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
33. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
34. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
35. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
36. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
37. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
38. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
39. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
40. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
41. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
42. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
43. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
44. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
45. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
46. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
47. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
48. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
49. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
50. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
51. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
52. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
53. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
54. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
55. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
56. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
57. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
58. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
59. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
60. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
61. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
62. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
63. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
64. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
65. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
66. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
67. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
68. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
69. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
70. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
71. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
72. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
73. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
74. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
75. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
76. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
77. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
78. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
79. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
80. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
81. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
82. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
83. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
84. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
85. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
86. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
87. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
88. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
89. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
90. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
91. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
92. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
93. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
94. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
95. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
96. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
97. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
98. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
99. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։  
100. Զուսուար, Զինգը. Ս. Մննու ։

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏԱՐԱՐՔ ՊԵՆԻՆԵՆԻ ՄԵՋ**

Այս կիրակի, երկրորդան մամը 4-45ին  
ժողովարար պատարաջ պիտի ժառանգուի  
5. Իրեն մասարան մէջ, 83 հիւս. ՍԱՐԵՆԻ ։  
Մ. Զաւարճիկի Եւ Սաւ. Երկրորդ  
24 Դեկտեմբեր, Զարաքալոյս Մննուան  
մամը 17ին մամերգութիւն, ժառանգ  
պատարաջ եւ հաւատարմակ ։  
25 Դեկտ. ՄԵՆՈՒՆԻ ։ մամը 9-30ին մա-  
մը 10-30ին հարաքալոյս —  
տնական պատարաջ, զոր պիտի մատուցու-  
նէ Կերպարաշար Ամատուին ։

**ԼՈՒՐԻ ԵՆԵՂԵՑԻՆ ԶԱՐԱՐ**

ԼՈՒՐ — Երկրորդան Տեղիանց Միւս —  
Թիւրք շնորհագրութեան ստանալ  
է հաւանակ խումբները — Ինչպատ եկի-  
ղեւոյ ընկուստ — Սուսուան Տեղիանց  
Մամը կ'ըլլու հարաք Փրանը, Տեղիանց  
Զարաք Փրանը, Պիշիւրիէն Գ. Գարսա-  
նան 55 հարաք Փրանը, ԼԵ Փիշիւրիէն Տեղ  
եւ Տեղիանց Պիշիւրիէն տալոյ հարաք Փր. ։  
Տեղիանց Արանան Տաւուս Քիշիւրիէն  
մամը 17ին տարբեր փոխան ժողովարար  
հարաք Փրանը ։

**ՖՐԱՆԱՅԱՆ ԼՈՒՐԱՆ**

Հերթական դատարարութիւնը այս չը-  
րեքշաբթի յիւսիւր ։  
Կը խոսի Գ. ՎԱՆԱՆ ԶԵՐԲՈՒՆԵՆԵՆ ։  
Կիւթը՝ Աղային Անկախութեան եւ ազա-  
տաւորանքի հարցը ըստ պատարաշար մոր  
ընթանումներն ։  
Գ. Դ. Միւսիւրիէն կուտայ զեղարուս —  
տնական բաժնի մամը յիւսիւր ։ Մուս —  
զը ապաւն է ։

**REVEILLONS !!!**

Զարաք եւ համայն Մննուան եւ Կա-  
լանի զարեքմանը յիւսիւր

**CHEZ SASSOUNI**

Որ յիւսիւր ցամեք մայս ու պէտխան  
ուսուիլներն եւ յիւսիւրն ։  
24 ԵՊ ԴԵԿՏԵՐԲԵՐԻ  
Զարեքմանը համար մամը բարկաման-  
նիւ պաշտպանելով մամը յիւսիւրն ։

**Restaurant SASSOUNI**

31, Rue d'Alexandrie TEL. GUT. 92-65  
Արեւիկան եւ Երաքական խումբ ։  
Փոթիկան եւ ուրիշ անակիւսներ ։  
Կը կ'ըլլու ՆԱՄԱՐԵՆ  
ԱՊԱՆԵՆԻԱՆ ՍԱՐԱՆԻՐԸ

Imp. ALEXANDRE - 46, Rue Richer Paris (9<sup>e</sup>)

**ՈՒՐԱՅԱՅԻ ԶԵՐՈՒՍԱՐԱՐՆԵՐՈՒ 39ԴԻ ԵՊ 35ԴԻ**

ՏԱՐԵՆԻԱՐԶԵՐՈՒ ՏՈՒՆԱՐԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ  
Կարգանկարաւ Փարիսի Ուրիսի Զայր. Միւսիւրիէն կարգ

Եւրոպայի 2, Կիրակի մամը 24

**CERCLE MILITAIRE ՄԱՐՏԻ ՄԵՋ**

Բարձր Զորավարութեան Դոն. BERNARD LAFAY Ի

Կարգանկարաւ Փարիսի Զարաքալոյս

ՆԱՄԱՐԱՆԸ Գեներալ d'Armée DUFIEUX

Կարգանկարաւ Տեղիանց Մ. ՏԵՐ ՄԱՐԱՆԵՆ (Փարիսիւր), Գ. ՇԱՆԱՆ ՄԱՐԵՆԸ

Կարգ. Տեղիանց Լ. ՄԱՐԱՆԵՆԸ

Orchestre BERNIE OLIVER (Grande formation)

ձոյն պիւրի, տանգոյան հոմ Քիւթը, Սեմէթ, Ժողովարարական զինքով ։  
Մուսը 300 ֆր. ։

Կարգանկարաւ եւ փնտրանքով կ'ըլլու զինք ։

Կարգանկարաւ Կիրակիի Զայ Մարգարանի կարգ (Իւ - Ժի - Ա)

Գաղտնայն խաղաղարարաւ Կիրակիի Բարաքալոյս

RAOUL BLEUSE Ի

(Անկախ Մեքի հաւանակի ժողովի)

Ուրաք 24 Դեկտեմբեր, մամը 21ին միւսիւր յայ, Բարաքալոյս խումբի քարեք,  
վարք (Եւրոպայի Երեւն 103 քիւ օրապիւս, ինչիւրիւս ար իրիւրիւն)

Կը մամը ինչ Լուսիւրիէն քարեք երեք

LOUIS SCALON et son orchestre de tango typique

ATTRactions

NOMBREUX JEUX

COTILLONS

ՄՈՒՏԻ 300 ԿՐԱՐԻ

En toutes circonstances, dites-le avec des fleurs ...

de VOTRE CHOIX

**VOTRE CHOIX**

MAISON ANTREASSIAN

107, RUE ORFILA, PARIS (20)

Carrefour Pelleport (Face au métro)

25 années d'expérience parisienne en font une maison de confiance

et de grande classe. Si vous ne pouvez pas vous rendre sur place

Téléphonez à MEN. : 68 - 45 ou 95 - 49

Du bouquet modeste à la corbeille somptueuse vos envois seront

toujours remarqués par le bon goût et la fraîcheur des fleurs.

Livraison gratuite Paris et proche banlieue

Envoi de fleurs dans le monde entier par INTERFLORA

Quelques prix pour les fêtes 1954 - 55

Cyclamens de 750 à 3500 francs.

Azalées de 1200 à 12000 francs.

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs

Plantes vertes de 300 à 30000 francs































✱

ԱՐՇԱԿ ԶՊՊԱՆԵԱՆԻ  
ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆԻ  
Ձ Ձ Ի Շ Ի Ը Ի Լ

2017







































**OCÉANIE**  
ՕԴԱՆԻԷՆ, ՇՈՐՔՆԻԱՆԻ ԻՆ ԵՎԿԱ-  
ՐՈՒՄԻՆԻ ԱՐԷՆ ՏՈՒԱԼ ՏՈՒՍԲԵՐ  
ԳԸ ՎԱԼԵՆՈՒՆԻ  
ՎԱԼՅԱԻ Ի ՄԵՐՈՎԱՐԻ ՔՐԻ ՏԻԼՅԱԼ  
ԿԵՐԵՐԱՐԻՍԻՏԵՐԻ, ՀԵՐՈՎԱՅԻՆ ԻՆ  
ՀԻՆԻՍԻՏԵՐԻ ԱՆԻՐԿՈՒՄԻՆԻ, ԳԻՆ-  
ՏԱՍԱՍ, ԲՐԱԶԻԼԻ, ԼՈՒԻՍԻԱՆԵ: Ա-  
ՄԵՆ ՏՈՎՈՐԱՄԱՍՆՈՒՐԻՑԻՑԻՑ ԽԱՄԱՐ  
ԳՐԻՆ՝  
Վ. ԼԻՆԻՆԻ ՊԱՐՈՒՆԵԱՆԻ  
35, Rue de la Republique, Marseille  
Tél. Colbert 53-13 — 42-58  
Bureaux à Paris  
4, Rue de Castellane.  
Adresse telegraphique PACATLAN















